るろに剣心

—明治剣客浪漫譚—

和月伸宏

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。著者カラー原画に加え、著者の原画をもとに集英社でデジタル彩色を行った特別編集版です。

JUMP COMICS

るろうに剣心

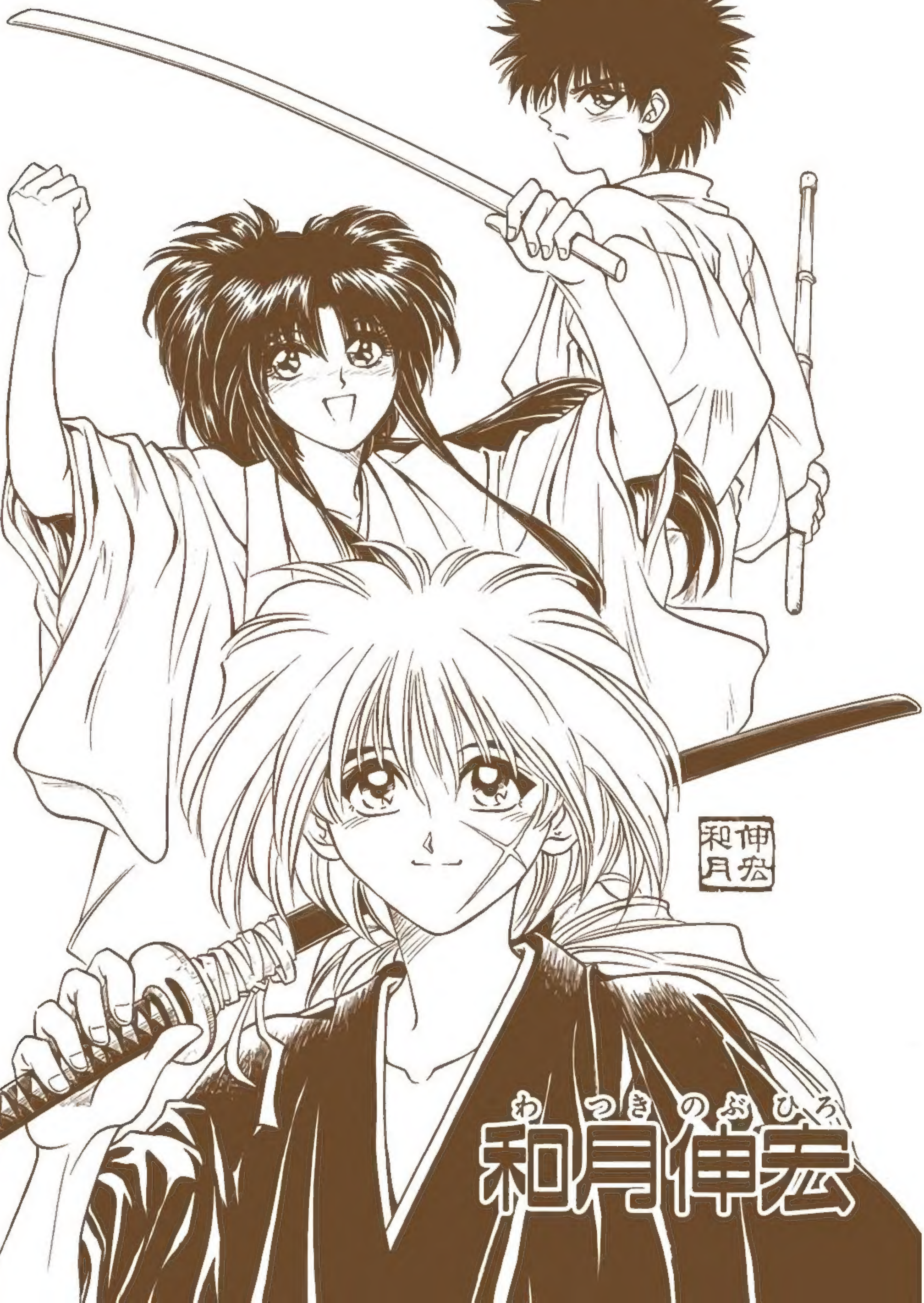
けんしん

—明治剣客浪漫譚—

めいじけんかくろまんたん

巻之一 剣心・緋村抜刀斎

かんのいち けんしん ひむらばっとうさい



和月伸宏

わつきのぶひろ

目次

るろうに剣心 ―明治剣客浪漫譚― 巻之一

第一幕 「剣心・緋村抜刀斎」 五
第二幕 「流浪人・街へ行く」 五十七
第三幕 「東京府士族・明神弥彦」 八十一
第四幕 「活心流・再始動」 百四
第五幕 「喧嘩の男」 百二十五
第六幕 「対決・相楽左之助」 百四十五
特別編① るろうに―明治剣客浪漫譚― 百六十九

第一幕「剣心・緋村抜刀斎」

DURING THIS UPHEAVAL IN KYOTO A MAIN KNOWN AS "HITOKIRI BATTOUSAI" EMERGED

140 YEARS AGO, WITH THE BEGINNING OF THE LANDING OF THE BLACK SHIPS IN JAPAN, THE EDO ERA CAME TO A CONCLUSION AND ENTERED THE BAKUMATSU A PERIOD MARKED BY CHAOS AND VIOLENCE

HOWEVER, AT THE CONCLUSION OF THE BLOODSHED, HE DISAPPEARED.

AS ONE OF THE MOST IMPORTANT HITOKIRIS OF THE TIME, HIS SWORD PAVED THE WAY FOR THE "MEIJI ERA"

WITH THE PASSAGE OF TIME, HE BECAME A LEGEND, KNOWN SIMPLY AS "THE STRONGEST"

ON THE ELEVENTH YEAR* OF THE MEIJI ERA

AND SO OUR STORY BEGINS

*APPROXIMATELY 1878

第一幕「剣心・緋村抜刀斎」

HITOKIRI
BATTOUSAI!!

WHO ELSE WOULD IGNORE THE EDICT AND WALK AROUND WITH A SWORD!!

DON'T PLAY INNOCENT WITH ME

TOH!

KU!

!!

...THAT DIDN'T TAKE LONG... HITOKIRI BATTOUSAI?

RUROUNI

I JUST ARRIVED IN TOWN. I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT BLOODSHED IN THE STREETS.

I'M A RUROUNI

WITH NO FAMILY OR PROFESSION. A WANDERING SWORDSMAN.

HOW WOULD YOU EXPLAIN THIS SWORD AT YOUR WAIST?

SWORDSMEN AREN'T ALLOWED TO CARRY REAL SWORDS!

THE NICKS DON'T SMELL OF BLOOD AND THERE'S NO CLOUDS OF TALLOW ON THE BLADE.

LIKE IT'S NEVER BEEN USED.

.....IT COULDN'T...

COULD THIS SWORD KILL ANYONE?

A SAKABA *...?

...WHAT'S THIS...

*A SWORD WITH THE BLADE AND FLAT EDGE REVERSED

※峰と刃を通常とは逆にしてある刀

ORO

ばっ

THIS TIME FOR SURE...!!

THE POLICE WHISTLE!

ZAN

!

YES A ROUROUNI.

YOU REALLY ARE JUST...

BUT WHY WOULD YOU CARRY A SWORD YOU CAN'T USE?

IT LOOKS I LIKE TROUBLE IN A PLACE I DON'T KNOW

WHAT DO I DO...

ZAN

KYAAA!!

WEAK
WEAK
WEAK
WEAK!!

WEAK!!

YOU'RE ALL TOO WEAK!!

IT TRULY IS THE GREAT BATTOUSAI !!

THAT STREN-GTH...

HE... HE'S JUST TOO STRONG

HOLD IT THERE. BATTOUSAI!!

!!

KU

OH NO...

!

YOU ARE RECKLESS

RURO-

OH

ゴゲン

!!

HMPH.

WHAT ON EARTH IS WRONG WITH YOU!?

I MUST HAVE DISLOCATED MY PELVIS

I AM BATTOUSAI!

HIMURA BATTOUSAI OF THE "KAMIYA KASSHIN SCHOOL!"

THE ONE THEY CALL "HITOKIRI BATTOUSAI"!!!

HE WAITED LONG ENOUGH.

WAIT!

HE'S BEEN COMMITTING THESE ATROCITIES IN OUR NAME!!

KAMIYA KASSHIN IS MY SCHOOL!!

HE GAVE THE NAME OF HIS SCHOOL SO YOU CAN TRACK HIM DOWN WITHOUT ALL THE HASTE.

CHASING A MAN TOO FAR WHEN YOU'RE MOUNDED IS PUTTING YOUR LIFE IN DANGER.

I SAID CHASING HIM TOO FAR WON'T HELP, DIDN'T I?

ONCE I GET MY HANDS ON HIM I'LL-

神谷活心流
剣術道場

EITHER WAY, HE'S LONG GONE.

BUT LET'S LEAVE BEFORE THE POLICE START ASKING TOO MANY QUESTIONS.

KAMIYA KASSHIN RYU

AND THEN-

ADJUTANT MASTER KAMIYA KAORU

WE WERE A SMALL SCHOOL...

...BUT WE HAD TEN STUDENTS, ALL TRAINING HARD

ORO?

(NOTE: HE IS READING THE WOODEN NAME TAGS OF THE PEOPLE IN THE SCHOOL)

THE TOWNSPEOPLE WON'T HAVE ANYTHING TO DO WITH THE DOJO.

ONE BY ONE, THE STUDENTS LEFT, FEARING THE NAME OF THE BATTOUSAI

ちょん

ちょん

BUT TWO MONTHS AGO, THE STREET KILLINGS BEGAN.

EVEN IN THE MEIJI ERA, THE NAME OF HITOKIRI BATTOUSAI STILL COMMANDS FEAR.

I HAVEN'T GOT THE SLIGHTEST IDEA, BUT IF I DON'T STOP HIM SOON-

...IF HE REALLY IS BATTOUSAI.

I DON'T KNOW WHY BATTOUSAI WOULD DIRTY THE NAME OF THE KAMIYA KASSHIN SCHOOL...

WHAT!

THAT MAN IS STRONGER THAN YOU BY FAR

DO YOU UNDERSTAND WHAT THE OUTCOME WILL BE THE NEXT TIME YOU FIGHT HIM?

IT'S AN IMPORTANT PART OF A SWORDSMAN'S NATURE TO KNOW IS OWN STRENGTH AS WELL AS HIS OPPONENT'S.

THE PRESTIGE OF YOUR SCHOOL ISN'T SO IMPORTANT THAT YOU SHOULD WAGER YOUR LIFE TO PROTECT IT

I UNDERSTAND, BUT YOU SHOULD STOP KEEPING THESE NIGHT WATCHES

EH?

FOR TEN YEARS HE FOUGHT SINGLE-MINDEDLY FOR HIS MOTTO, "THE SWORD THAT PROTECTS LIFE," REFUSING ALL MURDEROUS ASPECTS.

WAS BROUGHT INTO THE MEIJI ERA BY MY FATHER, WHO SURVIVED THE VIOLENCE OF THE BAKUMATSU.

THE KAMIYA KASSHIN SCHOOL–

THE PLACE WHERE HE DIED WAS FAR FROM THE IDEAL WORLD HE HAD HOPED FOR.

BUT AS A MEMBER OF THE SWORD BEARING METROPOLITAN POLICE, HE WAS SENT TO THE SOUTHWEST WAR HALF A YEAR AGO.

THE SCHOOL LEFT TO ME BY MY FATHER,

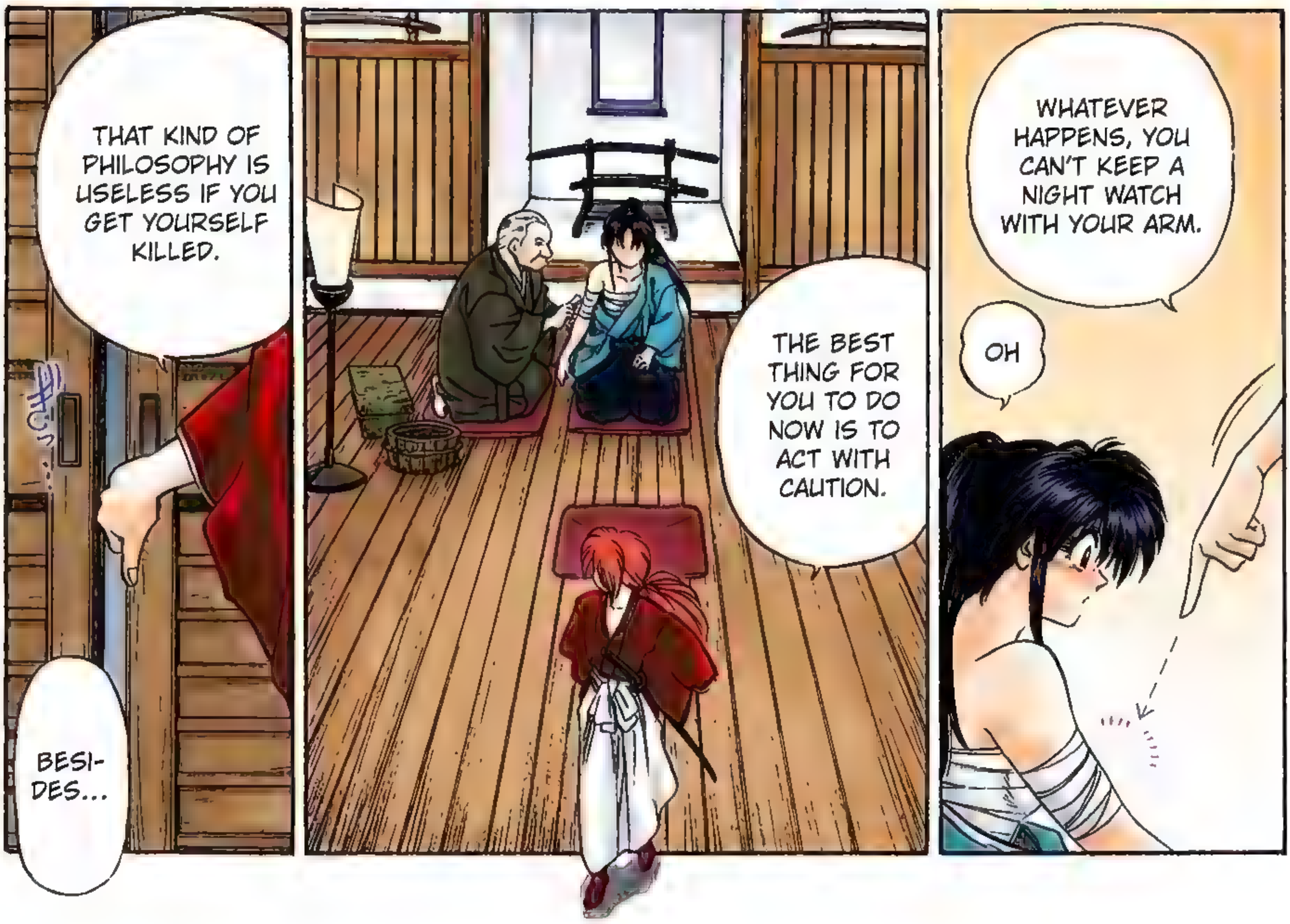
THE NAME OF THE KAMIYA KASSHIN SCHOOL, IS BEING DEGRADED BY A MURDERER!

HAS ALREADY KILLED MORE THAN 10 PEOPLE

THIS MAN WHO CALLS HIMSELF THE "HITOKIRI BATTOUSAI"

BUT I GUESS A RUROUNI WOULDN'T UNDERSTAND

WELL ...


THAT KIND OF PHILOSOPHY IS USELESS IF YOU GET YOURSELF KILLED.
BESI-DES...
THE BEST THING FOR YOU TO DO NOW IS TO ACT WITH CAUTION.
WHATEVER HAPPENS, YOU CAN'T KEEP A NIGHT WATCH WITH YOUR ARM.
OH

EXCUSE ME.

I'M SURE YOUR HONORED FATHER WOULDN'T WANT HIS SCHOOL PROTECTED...

...AT THE COST OF HIS DAUGHTER'S LIFE

TH-THANKS KIHEH

IT'S ALL TAKEN CARE OF.

I KNOW ... ... YOU'RE RIGHT.

YOU'RE TOO KIND TO SUCH PEOPLE FOR YOUR OWN GOOD.

...AFTERALL, RUROUNI IS JUST ANOTHER WORD FOR FAILURE.

KAORU-SAN, YOU MUSN'T LET DOWN YOUR GUARD...

I KNOW...

HUH?

HAVE THEY CAUGHT SOMEBODY?

HEY STOP THAT!

ドタバタ

COME QUIETLY!

ガヤ

ガヤ

……

I DIDN'T RECOGNIZE YOU IN SUCH FEMININE CLOTHES.

OH- IT'S KAORU-DONO.

にぱ

YOU'RE STILL IN TOWN?

RURO-UNI!

ピカーン

!!

ぉ

HEY, AREN'T YOU THE ONE FROM HITOKIRI BATTOUSAI'S DOJO-

AS YOU CAN SEE, HE VIOLATED THE EDICT AGAINST WEARING SWORDS.

WHAT'S HE DONE?

SHEES H...

ORORO--

FINE, I WON'T HELP!

GOVERNMENT MY FOOT! QUIT TRYING TO HIDE BEHIND YOUR UNIFORM!

.....

ARE YOU DEFYING GOVERNMENT AUTHORITY?

THAT'S A LIE!

I'M SURE WE CAN SETTLE THIS PEACEFULLY WITHOUT ALL THIS FUSS.

HOLD ON A SECOND PLEASE.

WHAT DO YOU WANT?

KIHEH ...

IN LIGHT OF WHAT THE OLD MAN HAS DONE, I'LL LET YOU OFF FOR NOW. NEXT TIME I WON'T BE SO LENIENT.

YOU WATCH YOUR MOUTH, GIRL

EH?

I SUPPOSE THE POLICE AREN'T EXACTLY RELIABLE THESE DAYS ARE THEY?

NOTHING.

JERK

いーだ!

.....

I THOUGHT OF SOMEONE WHO MIGHT BE THE KILLER.

EHH WELL...

MORE IMPORTANTLY, HAS ANYTHING FURTHER DEVELOPED IN THE CASE OF THE STREET KILLINGS?

BUT YOU'RE STILL HERE...

...UNFINI-SHED BUSINESS?

NO... NOTHING IN PARTI-CULAR

THERE'S A DOJO CALLED KIHEIKAN ON THE OUT-SKIRTS OF THE NEIGHBORING TOWN.

KIHEI-KAN?

YES.

WELL, AT LEAST IT USED TO BE A DOJO, BUT NOW IT'S MORE OF A GAMBLING HALL.

※六尺五寸…約195cm

SUSPICIOUS ISN'T IT? ESPECIALLY SINCE THE ATTACKS BEGAN TWO MONTHS AGO.

HOHOO.

YOU DON'T MEET A 6'5" SWORDSMAN EVERYDAY.

ABOUT TWO MONTHS AGO AN EX-SAMURAI TOOK CONTROL OF IT.

HE'S A LARGE MAN, SIX FEET 5 INCHES.

BUT I KNOW I'M CLOSE...!

I DON'T HAVE PROOF, SO I CAN'T DO ANYTHING YET.

THEN I SHALL GO AHEAD.

KAORU-SAN, THERE'S STILL PREPARATIONS TO BE MADE FOR DINNER, SHALL I-

AH. KIHEH?

HE'S MY HOUSE-KEEPER

THAT'S HIM FROM LAST NIGHT ISN'T IT?

YES, PLEASE GO AHEAD.

HE THINKS I SHOULD STOP TEACHING, SELL THE DOJO, AND LIVE IN PEACE.

HE WORRIES ABOUT A WOMAN PRACTICING KENJUTSU.

HE CAME SOON AFTER MY FATHER DIED.

I TOOK CARE OF HIM AFTER FINDING HIM LYING OUTSIDE THE DOJO.

WHERE DID HE COME FROM?

DO YOU THINK SO?

YOU'RE PRETTY TRUSTING.

I DIDN'T ASK, SO I DON'T KNOW.

AREN'T YOU THE SAME?

ISN'T THAT WHY YOU BECAME A RUROUNI?

IT'S ALRIGHT.

EVERYONE HAS ONE OR TWO THINGS ABOUT THEIR PAST THAT THEY DON'T WANT TO TALK ABOUT.

SAY, A RUROUNI PROBABLY DOESN'T HAVE MUCH TO SPARE FOR AN INN, SO WOULD YOU LIKE TO STAY AT MY HOUSE?

AH. THAT'S ALL RIGHT.

I HAVE SOME THINGS TO DO, SO I'LL SEE YOU LATER.

SOMETHIN G LIKE THAT.

IT'S ALREADY BEEN FORGOT-TEN.

WELL THEN...

UM. ABOUT BEFORE-

IS THERE SOMETHING ELSE?

AH, WAIT A SECOND.

SO...

I'M SORRY ...

THE OTHER DAY...

UH...

UM.

YOU SAVED ME AND I DIDN'T SAY A WORD OF THANKS-

JEEZ. I'M JUST TRYING TO APOLOGIZE!!

OOH SO YOU WERE.

DO YOU HAVE A FEVER OR SOMETHING?

YOU DON'T NEED TO EITHER.

I'LL SEE YOU LATER.

A RUROUNI DOESN'T WORRY ABOUT LITTLE THINGS LIKE THAT.

THIS KIHEIKAN IS IN THE NEXT TOWN OVER.

AH... I FORGOT TO ASK ABOUT THE SAKABA.

OH WELL.

NO WONDER I DIDN'T FIND ANYTHING WHEN I LOOKED AROUND HERE.

I WONDER WHAT KIND OF BUSINESS HE COULD HAVE HERE.

EXCUSE ME-

EXCUSE ME-

ALL RIGHT! WHAT DO YOU WANT!

EXCUSE ...

鬼兵館

EXCUSE ME-

EXCUSE ME-

鬼兵館

EXCUSE ME-

EXCUSE ME-

...YOU CAME HERE AND YOU DIDN'T EVEN KNOW THAT, YOU LITTLE...

OH HO, IS HE CALLED HIRUMA?

MASTER HIRUMA'S OUT! COME BACK LATER!

ABOUT THE LEADER HERE-

ぴく!!!

HE WAS CALLED THE "STREET KILLER BATTOUSAI"

NO, I WAS CERTAIN.

WHO'S THIS SHRIMP?

WHAT'S THE PROBLEM NISHIWAKI-SAN?

IT LOOKS AS THOUGH KAORU-DONO WAS RIGHT.

HE'S JUST A RAT.

HE'S FINISHED.

110

KAORU-SAN.

ひっけ

OH NO...

...THE CUP JUST CRACKED BY ITSELF

.....

ACTUALLY...

?

I'VE SAID BEFORE I DIDN'T INTEND TO SELL THE DOJO-

ACTUALLY, IT'S ABOUT THE SALE OF THE DOJO.

YOU STARTLED ME, KIHEH.

WHAT IS IT?

THE PAPERS ARE ALREADY BEING SETTLED.

譲り渡し証

I JUST NEED YOUR SEAL.

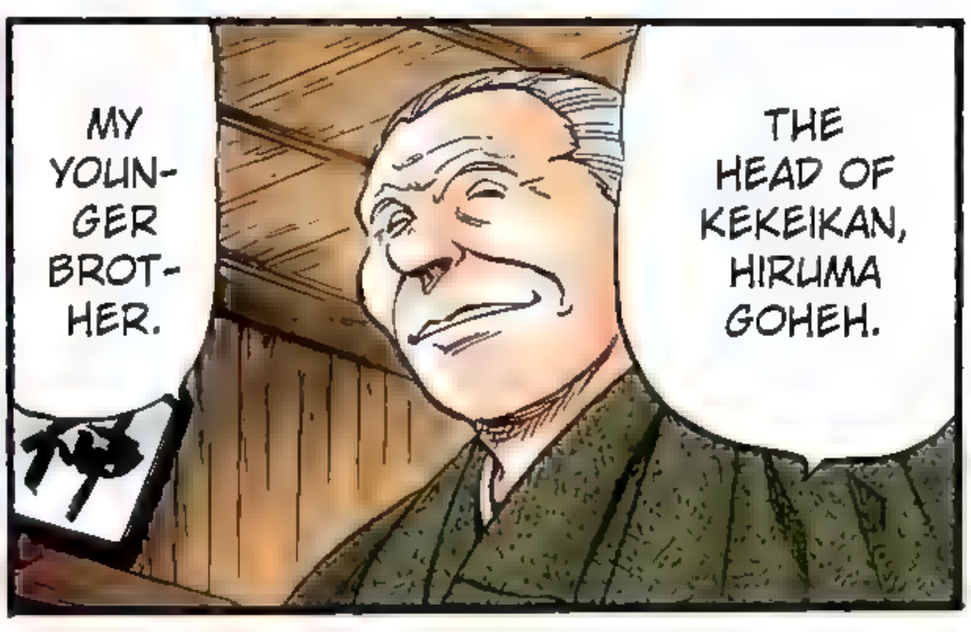
...KIHEH?

YO!

IT'S YOU!!

AND THEN THE PROPERTY WILL BE OURS!

!


MY YOUNGER BROTHER.
THE HEAD OF KEKEIKAN, HIRUMA GOHEH.

I REALLY DON'T LIKE DOING THIS.

I'D RATHER DO IT LEGALLY.

BUT YOU WERE CLOSE TO DISCOVERING MY BROTHER'S TRUE IDENTITY.

BUT EVEN THOUGH YOU TURNED OUT TO BE GOOD-NATURED, YOU WERE STUBBORN ABOUT KENJUTSU.

PLAYING THE GOOD-TEMPERED OLD MAN TO GAIN THE TRUST OF A WOMAN LIVING ALONE ALL WENT ACCORDING TO PLAN.

ALTHOUGH THE PRESENCE OF THE LEGENDARY HITOKIRI WAS UNBELIEVABLE. STORIES OF HIS INCOMPARABLE STRENGTH HAVE BEEN TOLD FOR YEARS.

THE FAME OF HITOKIRI BATTOUSAI WAS JUST WHAT WE NEEDED.

SO THEN I USED MY BROTHER TO STIR UP SOME TROUBLE...

...AND DISHONOR THE NAME OF THE SCHOOL.

KIHEH ...

THANKS TO HIM, WE HAVE THE EVENTS OF THE PAST TWO MONTHS.

MY BROTHER SAYS...

!

KIHEH...

A KENJUTSU DOJO IS SIMPLY A WASTE OF SPACE.

ACCORDING TO MY CALCULATIONS, THE GOVERNMENT POLICIES OF "CULTURE AND ENLIGHTENMENT" AND "WESTERNIZATION" SHOULD HAVE INCREASED THE LAND VALUE BY FIVE OR SIX TIMES.

INTERESTI NG...

YOUR MOTTO IS "THE SWORD THAT PROTECTS LIFE?"

BUT HERE, THE ONLY ONE TO PROTECT IS YOURSELF!

IF YOU WON'T COME TO ME, I'LL GO TO YOU.

.....

KU!

HAAAA-!

ARGH

!!

KUU!

LIKE I THOUGHT... A WOMAN WITH THAT PHILOSOPHY CAN'T FIGHT.

KAAH
...

!!!

...

THAT'S WHAT KENJUTSU IS ALL ABOUT!

MY GOAL IS VIOLENCE! MY ESSENCE IS KILLING!

THE KAMIYA KASSHIN RYU IS NO MORE.

THE LAND IS OURS.

THAT'S IT.

AH...

STR ...

NISHIWAKI? WHAT'S WRONG WITH YOU?

STRONG ...

RU...

RURO-UNI...!

!?

THIS MAN TOLD ME EVERYTHING.

I'M SORRY I'M LATE.

!...

DO YOU BELIEVE IN "THE SWORD THAT PROTECTS LIFE" LIKE THIS GIRL?

YOU AGAIN.

NO.

A UTOPIAN IDEAL.

WHAT KAORU-DONO SAYS ARE THE WORDS OF ONE WHO HAS NEVER DIRTIED HER HANDS...

A SWORD IS A WEAPON ...

...KENJUTSU IS THE ART OF KILLING.

RURO-UNI...

WHATEVER PRETTY WORDS YOU USE TO SPEAK OF IT, THIS IS ITS TRUE NATURE.

HOWEVER, WHEN I COMPARE THE TWO...

...I LIKE KAORU-DONO'S IDEALISM BETTER THAN KENJUTSU'S TRUE NATURE.

BROTHER, YOU DON'T CARE IF I KILL HIM, DO YOU?

NO.

IF ONE CAN ASK SO MUCH,

I WANT THE WORLD TO ACCEPT HER IDEALS AS ITS TRUE NATURE.

GET THE GUYS TO KILL HIM.

HE'S IN OUR WAY.

HEH !!

GO ON!

ALL THOSE WHO DON'T LIKE VISITING THE DOCTOR SHOULD GO NOW.

I DON'T WANT TO NEEDLESSLY CAUSE A LOT OF INJURIES.

RUN RUROUNI !!

THERE AREN'T GONNA BE ANY INJURIES!

JUST ONE DEATH!!

!? !?

HE'S TAKING OUT FOUR OR FIVE WITH EACH STROKE...

IS... IS IT SORCERY!?

NO, IT'S NOT SORCERY.

IT'S "SPEED"!

ONE THING ...

...I FOR-GOT TO MENTION ...

HE'S USING THEM TO BRING DOWN AS MANY AS HE CAN WITH THE LEAST POSSIBLE MOVEMENTS !!

THE SPEED OF READING HIS OPPO-NENT'S MOVES...

THE SPEED OF HIS BODY...

THE SPEED OF THE SWORD...

AND WITHOUT THE REVERSE BLADE, IT IS SLAUGHTER WITH DEADLY SWIFTNESS.

IT'S NAME IS "HITEN MITSURUGI RYU"

HITOKIRI BATTOUSAI'S STYLE OF FIGHTING IS NOT THAT OF THE "KAMIYA KASSHIN RYU"

IT'S AN OLD STYLE OF KENJUTSU, WHICH AROSE IN THE SENGOKU ERA, DESIGNED TO FACE MANY OPPONENTS AT ONCE.

!!! !!!

INTERES-TING!

ヒキ

NO WAY...

SO YOU'RE HITOKIRI BATTOUSAI ...

!

ドン

I'M NOT LIKE YOU. I DON'T LIKE VIOLENCE.

BUT I SHOULD HAVE FINISHED YOU THEN.

I REG- RET IT NOW.

I DIDN'T THINK YOU WERE THAT STRONG THE OTHER DAY.

YOU WERE HIDING YOUR STRENGTH!

SHK SHK SHK

THAT WAS JUST PLAIN ARROGANT.

FHOO

BUT...

YOU'VE GOT GUTS...

THE WORLD DOESN'T NEED TWO BATTOUSAIS!

THE NAME SHOULD BELONG TO ME!!

!?

UP HERE !

I HAVE NO ATTACHMENT TO THE NAME BATTOUSAI.

BUT I WILL NOT PASS IT ON TO A MAN LIKE YOU.

!!

YOU'RE THE ONLY ONE LEFT.

SHALL WE TRY IT?

AS THE MASTERMIND BEHIND THIS, YOUR PUNISHMENT SHOULD BE MORE FITTING.

THE BLADE OF THE SAKABA.

LIKE ALL TRICKSTERS, HE SEEMS TO BE A COWARD BY NATURE.

SIGH

ズズ…

じょぼ じょぼ

……

I DIDN'T WANT TO DECEIVE OR HIDE FROM YOU.

I'M SORRY, KAORU-DONO.

IF IT WAS POSSIBLE.

IT WAS JUST SOMETHING I DIDN'T WANT TO TALK ABOUT.

W...

W...

SOR-RY...

...BYE...

トクン...

ORO?

WAIT ONE MINUTE!!

CAN'T YOU HELP ME JUST A LITTLE!!?

HOW AM I SUPPOSED TO RUN THE SCHOOL BY MYSELF!!?

I COULD CARE LESS ABOUT SOMEONE'S PAST.

YOU CAN FINALLY CLEAR THE DISGRACE FROM YOUR SCHOOL.

IF THE REAL BATTOUSAI STAYS HERE, YOU'LL LOSE EVERYTHING.

IT'S BETTER THAT I GO.

...YEAH, YOU'RE RIGHT...

CONSIDERING KIHEH, MAYBE YOU SHOULD CARE A LITTLE MORE...

I WANT THE RUROUNI!

I DIDN'T SAY I WANTED THE BATTOUSAI TO STAY!

BUT THEN I GUESS YOU WOULDN'T WANT TO TELL ME YOUR REAL NAME?

BATTOUSAI WAS THE NAME OF THE PATRIOT, A LONG TIME AGO...

IF YOU'RE LEAVING, AT LEAST TELL ME YOUR NAME.

..BUT ...

し、し...

W...WELL FINE! IF YOU HAVE TO LEAVE THEN LEAVE!

KENSHIN
...

ガシッ
ガシッ
ヒョイ

"HIMURA KENSHIN"

THAT'S MY NAME NOW.

I'M A LITTLE TIRED OF TRAVELING.

SO THE STORY BEGINS

A RUROUNI NEVER KNOWS WHERE HE'S GOING OR FOR HOW LONG, BUT IF YOU DON'T MIND THAT...

THE RUROUNI HIMURA KENSHIN'S VISIT.

IN THE ELEVENTH YEAR OF THE MEIJI ERA, IN A TOWN NEAR TOKYO

I'LL STAY WITH YOU...

FOR A LITTLE WHILE...

BUT- WAIT A MINUTE.....

ORO?

DON'T "ORO" ME! YOU DON'T LOOK THAT OLD! YOU'D HAVE TO BE AT LEAST THIRTY!

HOW OLD ARE YOU?

IF YOU FOUGHT AT THE BAKU-MATSU...

ちゃあーっ!!

YOU HAVE TO COUNT UP YOUR AGE!!

ひい ふう みい

WELL, LET'S SEE, HOW OLD AM I...

THIS WAS DONE BY KOJOUN-SCANS

TYPESETTER: KOJOZERO
SCRIPT WRITER: KOJOZERO
CLEANER: KOJOZERO
TRANSLATION: ASCENSION (GROUP)
RAW PROVIDER: KOJOZERO

IF YOU'D LIKE TO HELP WITH THIS MANGA CONSIDER JOINING THE DISCORD.
https://discord.gg/Mkm2PvB3Qg

SCRIPT WRITERS AND RAW PROVIDERS WOULD BE HELPFUL

第二幕「流浪人・街へ行く」

ASSISTANT INSTRUCTOR OF THE KAMIYA KASSHIN KAORU (17), HAS BEEN RUNNING AROUND TRYING TO GET HER STUDENTS BACK...

流心活谷神

師範 師範代 神谷薫 門下生

A WEEK AFTER THE HIRUMA BROTHERS HAVE LEFT AND THE VIOLENCE OF THE FALSE BATTOUSAI HAS BEEN PUT TO AN END...

THIS IS UNBELIEVABLE.

NOT EVEN ONE OF THEM CAME BACK.

BUT...

THAT'S A LIE! IT'S A TRICK!

APOLO-GIZE AND TELL ME THE TRUTH

SPEAKING OF UNBELIEVABLE, YOU SAY YOU'RE 28?

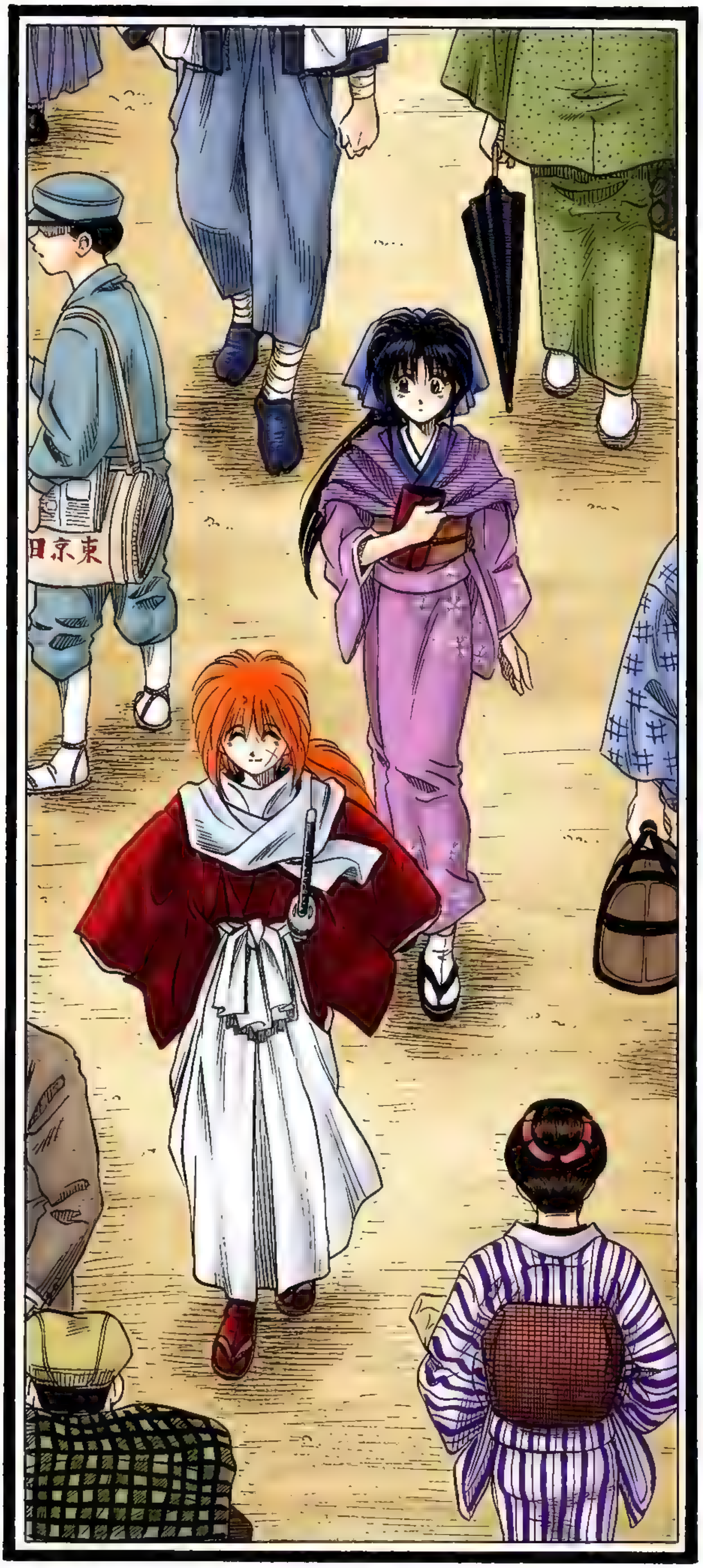
WOULD 30 MAKE YOU HAPPIER?

ONCE THINGS CHANGE, IT'S NOT EASY TO GO BACK.

THESE ARE TIMES OF GREAT CHANGE.

THIS ISN'T GOING TO BE EASY.

...NO, IT WOULDN'T



第二幕「流浪人・街へ行く」

HIMURA KENSHIN IS A RUROUNI, A WANDERING SWORDSMAN TRAVELING FREE FROM WORLDLY CARES, CURRENTLY STAYING AT MY DOJO.

HIMURA BATTOUSAI HIMSELF...

THE LEGENDARY HITOKIRI WITHOUT EQUAL

BUT ONCE, HE WAS ONE OF THE PATRIOTS WHO PAVED THE WAY FOR THE MEIJI RESTORATION.

カメカメ

おろ

ぼよ

OR SO HE SAYS...

WHAT AN IDIOT...

NOW, THEY HAVE TAKEN POSITIONS IN THE NEW MEIJI GOVERNMENT. IF HE WANTED POWER...

ALMOST ALL OF THE ISHIN SHISHI GAVE UP THEIR SWORDS.

...BUT WHY WOULD HE BECOME A RUROUNI...

ひょい

あ
た
た
た
た
た
IT'S YOUR SWORD! YOU CAN'T WALK AROUND WITH ONE THESE DAYS!
NOT AT ALL!
OOH?
WE ALL HAVE THINGS IN OUR PAST WE DON'T WANT TO TALK ABOUT.
……
ぐ
I HAVE THE FEELING THAT YOU WANT TO ASK ME SOMETHING.
ドキ…
THEY WON'T FIND OUT IT'S A SAKABATOU UNTIL IT'S TOO LATE.
BUT WHAT ARE YOU GOING TO DO WHEN THE POLICE SPOTS YOU AGAIN!
LOOK, IT'S NOT BOTHERING ANYONE.
BUT JUST TWO YEARS AGO, LOTS OF PEOPLE CARRIED THEM.
ガラガラガラガラガラガラ
THEY WILL BE HEAVY.
DON'T COM-PLAIN!
YOU GET THE MISO, SALT AND SOY SAUCE.
LET'S JUST GET OUR SHOPPING DONE.
IT WORKED OUT LAST TIME, DIDN'T IT?
GEEZ.

COULD YOU TELL ME THE WAY TO THE POLICE STATION?

WE APPEAR TO BE LOST.

EXCUSE ME. MISS.

!

LET US HURRY.

THANK YOU.

O-OH...YES. TAKE A RIGHT ONTO THE MAIN STREET WHEN YOU HIT THE END.

HIMURA BATTOUSAI ...!

ARE YOU REALLY IN THIS TOWN...

ARE YOU REALLY ...

ガラガラガラ

THAT STARTLED ME...

I WONDER WHO HE IS, I HAVEN'T SEEN HIM BEFORE...

WELL, BACK TO SHOPPING.

たたたたと

EH.

THE POLICE CAUGHT SOME GUY VIOLATING THE SWORD-BANNING EDICT!

WHAT A COMMO-TION.

WHAT IS GOING ON?

ガヤガヤ

ドヨドヨ

THAT'S TRUE, YOU'RE VERY PERSISTENT.

YOU GAVE US A GOOD CHASE!

BUT NOW YOU'VE GOT NOWHERE TO RUN!

ガヤ

ガヤ

ガヤ

OUT OF THE WAY!!

THERE'S NOTHING TO BE DONE. I'LL GO PEACEFULLY.

ドドドド

ザザザザ

!!

LET THE SWORD-BEARING POLICE THROUGH!!

SWORD-BEARING POLICE

AN ELITE GROUP, PERMITTED TO CARRY SWORDS, SELECTED FROM AMONG THE BEST FOR THEIR ABILITY AT KENJUTSU.

GET OUT OF OUR WAY!!

THERE'S REALLY NO NEED FOR THE SWORD-BEARING POLICE TO...

B-BUT THIS MAN HASN'T DRAWN HIS SWORD, AND WE HAVE HIM SURROUNDED.

GOOD JOB. WE'LL TAKE CARE OF IT. YOU ARE DISMISSED.

CA... CAPTAIN UJIKI...

ARE YOU TRYING TO GIVE ME ADVICE?

WHEN I TELL YOU TO LEAVE. YOU LEAVE.

ARGH!!!

WHAT'S THIS?

SUCH A GENTLE-LOOKING GUY.

OH!

I HAVE NO REASON TO SHOW OFF.

THERE IS NO NEED TO DRAW A SWORD RECKLESSLY.

WHY DON'T YOU DRAW YOUR SWORD?

YOU MUST BE CONFIDENT IN YOUR ABILITIES. IF YOU'RE WEARING A SWORD IN TOKYO.

はあ

はあ

はあ

KENSHIN!

ﾄｸﾄｸﾄｸ…

HMPH.

KAORU-DONO, STAY AWAY!!

WITH MR. NICE GUY HERE.

SHE MUST BE...

HUH?

AGAIN, WHY DON'T YOU DRAW YOUR SWORD?

スタスタ

YOUR KIMONO WILL BE NEXT.

ALLOWED TO KILL LEGALLY.

THE SWORD-BEARING POLICE!

THAT IS RIGHT. PERMITTED TO CARRY SWORDS...

CAN YOU...

.....

WHY WON'T HE DRAW HIS SWORD?

REALLY BE THE POLICE...

ぶー

LEAVE HIM ALONE!

ぶー

YOU AREN'T A GOD!

ぶー

THIS IS TYRANNY!

……!

YOTE…

DRAW YOUR SWORDS!!

ARREST EVERY ONE OF THEM.

HMPH, JEERING FROM THE CROWD. YOU MUST BE PRETTY BRAVE.

THIS IS AN OBSTRUC-TION OF JUSTICE.

KILL THEM.

AS FOR THOSE WHO RESIST,

AH!

UWAAAH!!

ON ANY OF THESE PEOPLE!

DON'T LAY A SINGLE BLADE...

IF YOU WANT AN OPPONENT, I'M HERE.

THOSE WHO WANT TO EAT DIRT MAY COME.

SO NO MORE MR. NICE GUY. EH?

THAT SAKABATOU IS A STRANGE SWORD INTENDED FOR SELF-DEFENSE.

じゃり…

BUT A SWORDSMAN NEEDS TO KILL ONCE IN A WHILE TO STAY IN SHAPE!!!

I SEE. SO HE WAS AN IMPOSTER

YES.

IT IS TRUE THAT THE MAN CALLED "HITOKIRI BATTOUSAI" KILLED MANY.

BUT NOT ONCE DID HE WIELD HIS SWORD FOR HIS OWN GAIN. HE DID IT ALL FOR THE NEW ERA.

BUT IF YOU THINK ABOUT IT, IT MAKES SENSE. HIMURA WAS NOT THE KIND OF MAN TO SHOW OFF HIS STRENGHT.

I WAS DELAYED BY SETTLING THE MATTERS THAT FOLLOWED THE SATSUMA REBELLION.

BUT THEY CLAIM, "THE REAL ONE GOT US."

YES, BUT ACTUA-LLY

THE CULPRITS WERE FOUND TIED UP INFRONT OF THE STATION. WHO DID IT IS UNCLEAR.

ドサッ

HE SAVED THE LIVES OF MANY OF THE ISHIN SHISHI... WITHOUT HIM THE ISHINS WOULD NOT HAVE SUCCEEDED.

I ALWAYS WANTED TO FIND HIM AND GRANT HIM THE RANK IN THE EMPEROR'S MILITARY HE DESERVES...

WHAT...

ピク

OF COURSE. IT'S PROBABLY A LIE. BUT STILL...

UJIKI IS AT IT AGAIN.

SWORD-BEARING POLICE? I HAVEN'T HEARD OF THIS.

FOOL, THERE'S A GUEST HERE. AT LEAST KNOCK!!

MY APOLO-GIES, SIR.

BUT IT'S THE SWORD-BEAR-ING POLICE.

I...IT'S TERRIBLE, CHIEF!!!

THE ISHIN SHISHI TYPICALLY CAME FROM FIVE REGIONS:

MSATSUMA (NOW KAGOSHIMA), CHOUSHUU (YAMAGUCHI), TOSA (KOUCHI), HIZEN (SAGA) AND OTHERS (MITO, FUKUOKA, ETC.).

BUT THEY'RE ALL BRUTAL MEN, AND THE CAPTAIN IS A REVOLUTIONARY WARRIOR FROM SATSUMA...

IT'S A UNIT FORMED TO HANDLE THIS BATTOUSAI INCIDENT.

WELL... ACTUAL-LY.

WHAT HAVE THEY DONE THIS TIME?

BY JUST ONE SWORDS-MAN...

THEY'RE GETTING BEATEN.

I SEE. A HERO FROM SATSUMA HAS TO SHOW OFF.

SATSUMA AND CHOUSHUU WERE THE TWO GREATEST FORCES WITHIN THE MEIJI GOVERNMENT.

SATSUMA CONTROLLED THE POLICE AND CHOUSHUU THE ARMY.

BUT IT'S TRUE!

THEY'RE CHOSEN FROM THE FINEST SWORDSMEN IN OUR DEPARTMENT!!

WHAT? THAT'S RIDICU-LOUS!

HE HAS A CROSS-SHAPED SCAR ON HIS LEFT CHEEK.

AND MOVES SO FAST, YOU CAN BARELY SEE HIM.

OH, AND...

HE'S A SHORT, THIN MAN WITH RED HAIR.

WE DON'T KNOW.

I DON'T BELIEVE IT...WHO IS THIS MAN?

HIMURA BATTOUSAI!!

HIMU-RA...!

GRR!

AND THEN THERE WAS ONE.

OOH ...!

THEN WE CAN END THIS.

AND YOU MAY ARREST ME FOR CARRYING A SWORD AND COMMITTING ASSAULT.

SWEAR NOT TO TYRANNIZE THE TOWNSPEOPLE IN THIS WAY AGAIN.

AAA

KY

THAT STANCE

NON-SENSE!!

THIS MEANS NOTHING!!!

THE JIGEN-RYU IS A UNIQUE STYLE.

BUT,

FOOL.

STOP UJIKI, THIS MAN IS...

IT'S THE "NI-NO-TACHI IRAZU" STYLE OF THE BEST IN SATSUMA!

YAAAAH!

IN THE PRESENCE OF THE "HITEN MITSURUGI-RYU" IT IS NOTHING.

ORO.

COME HAVE A DRINK WITH US!!

!

THAT WAS GREAT.

WHERE ARE YOU FROM?

KEN-SHIN!

ARE YOU ALRIGHT?

HIMURA!

CHIEF, I'D LIKE TO SPEAK TO HIM PRIVATELY.

RIGHT!

YAMAGATA ...? IT CAN'T BE...

FOR TEN YEARS I'VE BEEN LOOKING ...

...YOU'VE GROWN A MUSTACHE, YAMAGATA-SAN.

I HAVE FINALLY FOUND YOU.

THE GENERAL OF THE "KIHEITAI", THE STRONGEST TROOP IN THE EMPEROR'S ARMY

THE ISHIN SHISHI, YAMAGATA ARITOMO!

HEY MAN, BEAT THESE GUYS TOO!

THIS IS TYRANNY!

HEY, BREAK IT UP. MOVE ALONG.

COME!

MANY OF YOUR COMRADES HAVE BEEN WAITING FOR YOUR RETURN

スッ…

I HAVE A CARRIAGE WAITING.

WHAT ARE YOU SAYING? YES, YOU KILLED... BUT IT WAS ALL FOR THE REVOLUTION!

!!

YOUR SOUL BEARS NO BURDEN!!

MY APOLOGIES, BUT.

I DON'T WISH TO SPEND THE REST OF MY LIVE AS A HITOKIRI.

BUT I WILL...

SURE, THERE ARE THOSE WHO HATED THE HITOKIRI.

IT'S THAT KIND OF THINKING THAT CREATES MEN LIKE HIM.

SUPPRESS THEM WITH GOVERN-MENT AUTHORITY?

IF WE FORGET THAT, WE'RE NO REVOLUTION-ARIES AFTER ALL.

NOT FOR POSITIONS OF POWER AND GLORY.

WE RAISED OUR SWORDS AND KILLED,

TO BUILD A WORLD WHERE PEOPLE CAN PURSUE HAPPINESS.

IN THIS MEIJI WORLD, WITHOUT GOVERN-MENT POWER,

YOU WILL ACCOM-PLISH NOTHING WITH A SWORD.

AND THE SAMURAI HAVE FALLEN. THIS ISN'T THE BAKUMATSU!

TIMES HAVE CHANGED. THIS IS THE MEIJI ERA! SWORDS HAVE BEEN BANNED...

BUT HIMU-RA!!

PROTECT THE PEOPLE AROUND ME.

AS LONG AS I HAVE A SWORD, I CAN AT LEAST...

ぽむ…

EXCEPT THAT THE "HITOKIRI" HAS BECOME A "RUROUNI".

I HAVEN'T CHANGED FROM THE OLD DAYS.

……

CHEIF …

WAS A DANGEROUS FIGURE.

AFTER THE HOAX, I THOUGHT THAT HITOKIRI BATTOUSAI,

HIS SWORD POSES NO DANGER. WE CAN CLOSE OUR EYES ON THIS MATTER.

ﾌﾌﾌ…

I UNDER-STAND.

JUDGING BY THE PEOPLE'S REACTIONS, IT'S CLEAR WHO'S AT FAULT HERE.

MY APOLOGIES. KAORU-DONO.

NOW I KNOW THE TRUTH IS DIFFERENT...

WHY KENSHIN BECAME A RUROUNI

YOUR RIBBON. IT WAS RUINED BECAUSE OF ME.

FOR WHAT?

I THINK I UNDERSTAND A LITTLE BETTER,

KENSHIN LETS HIS DESTINY CARRY HIM. THAT'S WHY HE BECAME A RUROUNI...

THAT'S OKAY. YOU CAN JUST DO A LITTLE HOUSEWORK FOR ME. ♡

HE CAN CONTINUE TO PROTECT PEOPLE'S FREEDOM WITH THE SWORD.

.....

白みそ

NOT REALLY...

DID WE REALLY NEED TO BUY ALL THIS?

OKAY. BUT THIS IS HEAVY.

THIS WAS DONE BY KOJOUN-SCANS

TYPESETTER: KOJOZERO
SCRIPT WRITER: KOJOZERO
CLEANER: KOJOZERO
TRANSLATION: ASCENSION (GROUP)
RAW PROVIDER: KOJOZERO

IF YOU'D LIKE TO HELP WITH THIS MANGA CONSIDER JOINING THE DISCORD.
https://discord.gg/Mkm2PvB3Qg

SCRIPT WRITERS AND RAW PROVIDERS WOULD BE HELPFUL

第三幕 『東京府士族・明神弥彦』

THE DAY AFTER KENSHIN DEFEATED THE SWORD-BEARING POLICE

PEOPLE GATHERED AT THE KAMIYA KASSHIN-RYU DOJO.

WOW, THERE'S MORE THAN FIFTEEN PEOPLE HERE!!

THE KAMIYA KASSHIN-RYU IS REVIVED!

1,

2,

3...

THIS ISN'T GOOD.

EXCUSE ME, EVERYONE.

HUH ?

I'M SORRY, BUT PLEASE GO HOME.

SO IF YOU CAME HERE BECAUSE OF YESTERDAY'S INCIDENT...

I'M NOT FROM THIS DOJO, AND I'M NOT TAKING ANY STUDENTS.

GOOD, GOOD.

WELL, I'LL GO HEAT UP THE BATH.

ひぽうううう

BUT WHY DO THEY HAVE TO KNOW THAT?!

BECAUSE I'M NOT FROM...

YOU IDIOT!!

WHY DID YOU SEND THEM ALL HOME?!

IT WOULD HAVE SAVED THE DOJO!!

THAT WOULD BE DISHON-EST.

ARE YOU STILL MAD?

OF COURSE. THERE WERE MORE THAN 15 PEOPLE THERE!

HONESTY?!

IT'S BETTER TO KEEP A CHEERFUL AND PATIENT SPIRIT.

THERE'S NO NEED TO RUSH.

THAT'S NOT WHAT YOU WANT.

A PUPIL THAT ONLY SEEKS THRILL WON'T LAST A YEAR.

I'M NOT VERY GOOD WITH A SHINAI.

SINCE YOU WON'T SPAR WITH ME!

BUT WITHOUT PUPILS, I HAVE TO WALK TO ANOTHER DOJO IN ORDER TO PRACTICE!

T/L NOTE: SHINAI = A BAMBOO SWORD USED FOR PRACTICE

VII

ORO.

七

KENSHIN, THIS KID IS A PICK-POCKET

THIS IS YOUR WALLET!!

じゃら

HOLD IT!

GUH!!

DAMN YOU!

LET ME GO YOU OLD HAG

しね

ぎゃお

ぎゃお

ぎゃお

E... EXCUSE ME.

I'M THE ONE THEY CALL THE KENJUTSU BEAUTY!

SHUT UP, HAG!!!

BUT... BUT KENSHIN!

LET'S GO.

たっ…

トボ

IF HE NEEDS THIS SO BADLY.

NOW, NOW.

NEXT TIME, DON'T GET CAUGHT.

HERE, CHILD.

I'M NOT A CHILD!!

ズサーーー

!

ORO!

I'M MYOUJIN YAHIKO, SON OF A TOKYO SAMURAI!

I HAVEN'T SUNK SO LOW THAT I NEED PITY FROM STRANGERS!!

I'M NOT A CHILD!!

CHILD...

I WAS JUST TESTING YOU BECAUSE YOU HAVE A SWORD!

DON'T GET THE WRONG IDEA!

ふぅ～

YOU LOOK LIKE A CHILD, BUT YOUR HEART IS ALREADY THAT OF AN ADULT.

I'M SORRY I UNDERESTI-MATED YOU.

JUST PLAIN RUDE. IF YOU ASK ME.

FOOLISH PRIDE OR A STRONG SENSE OF HONOR?

タタタ

……

HMP H

IN A BETTER WORLD, HE WOULD HAVE BEEN A FINE SAMURAI...

THAT CHILD...

ズザッ

WE'VE BEEN LOOKING FOR YOU, YAHIKO.

ビク

THERE HE IS.

HUH?

FOR-GET IT.

YOU BETTER HAND IT OVER.

THIS MONTH'S PAYMENT IS DUE TODAY.

I'M NOT STEALING ANYMORE.

I CUT MY TIES TO YOU GANGSTERS AS OF TODAY.

!

G-GASUKE-SAN...

I'M SICK OF IT...

ｸﾞｯ ｸﾞｯ ｸﾞｯ

WHAT ARE YOU TRYING TO PULL?

DON'T TALK TO US LIKE THAT.

YOU LOOK LIKE A CHILD, BUT YOUR HEART IS ALREADY THAT OF AN ADULT.

I'M JUST SO SICK OF DOING SOMETHING AS PATHETIC AS PICKING POCKETS.

HEART

...

THIS IS A GOOD TIME TO TEACH YOU WHO THE BOSS IS!!

PEH! YOU'VE ALWAYS BEEN A PUNK.

ﾋｭｯ ﾋｭｯ ﾋｭｯ

I WONDER IF KENSHIN FIRED UP THE BATH?

NOW I'LL JUST GO HOME AND TAKE A NICE BATH.

MMM... WORKED UP A GOOD SWEAT.

HUH?

HE WENT HOME EARLY, SO HE SHOULD...

カラン コロン

関東集英組

HMPH.

YOU STUB-BORN BRAT.

ボタ

ボタ

THAT'S ooo!

EASE UP FOR A MOMENT GASUKE, HITOKIRI OF THE YAKUZA.

IF YOU GO ANY FURTHER YOU WILL REALLY KILL HIM.

クチャクチャ

ONE WORD OF APOLOGY AND THIS WOULD ALL BE OVER.

AS YOU WISH.

IF YOU THINK YOU'LL BE FINE SOMEHOW BECAUSE YOU'RE OF SAMURAI DESCENT. THEN YOU'RE MISTAKEN.

IF YOU STOP PICKING ROCKETS. HOW ARE YOU GOING TO LIVE, YAHIKO?

WHEN SAMURAI CLING TO THEIR PRIDE, IT ONLY PULLS THEM DOWN DEEPER.

IT'S THE MEIJI ERA NOW.

IT'S ALL ABOUT MONEY. HONOR IS JUST ANOTHER WORD.

IT'S PATHETIC.

ホホホ

AND WHENEVER THEY CATCH THIEVES THEY SAY THAT THEY'RE ALL SAMURAI.

THE BROTHELS ARE OVERFLOWING WITH THE WIVES AND DAUGHTERS OF "PROUD" SAMURAI.

I'M DONE WITH YOU.

DON'T MAKE ME REPEAT MYSELF.

THEN I'LL TAKE YOU IN. TANISHI'S MAN. THAT'S SOMETHING TO BE PROUD OF.

FORGET THIS "NOBLE LINEAGE". YAHIKO. LEARN TO LIVE A HUMBLE LIFE.

YOU BRAT!!

ガッ

ズッ

フッ

ドゴ

YOU ACT LIKE THIS TO THE BOSS WHO TOOK YOU IN WHEN YOUR PARENTS DIED!

I DON'T KNOW WHICH ONE YOU TAKE AFTER. BUT YOU ARE YOUR IDIOT PARENT'S CHILD!

YOUR MOTHER HAD TO SELL HER BODY IN THE BROTHEL UNTIL SHE DIED OF SYPHILIS.

DON'T LIE TO YOURSELF.

YOUR FATHER WAS A POOR MAN WITH ONLY 2 ACRES AND SERVANTS.

AND THEN HE DIED LIKE A FOOL, SHIELDING THE EMPEROR'S ARMY!

SHUT UP!!!

!

.....

.....

ALTHOUGH HE WAS ASHAMED TO BETRAY THE BAKUFU TO THE EMPEROR'S ARMY. MY FATHER JOINED THE SHOGITAI AND SACRIFICED HIMSELF FOR JUSTICE.

MY MOTHER SHAVED AWAY HER LIFE TO NOTHING ORDER TO RAISE ME, UNTIL SHE WAS DESTROYED BY HER ILLNESS.

GAS-LIKE-SAN !!

GYAAH!!!!

ドサッ

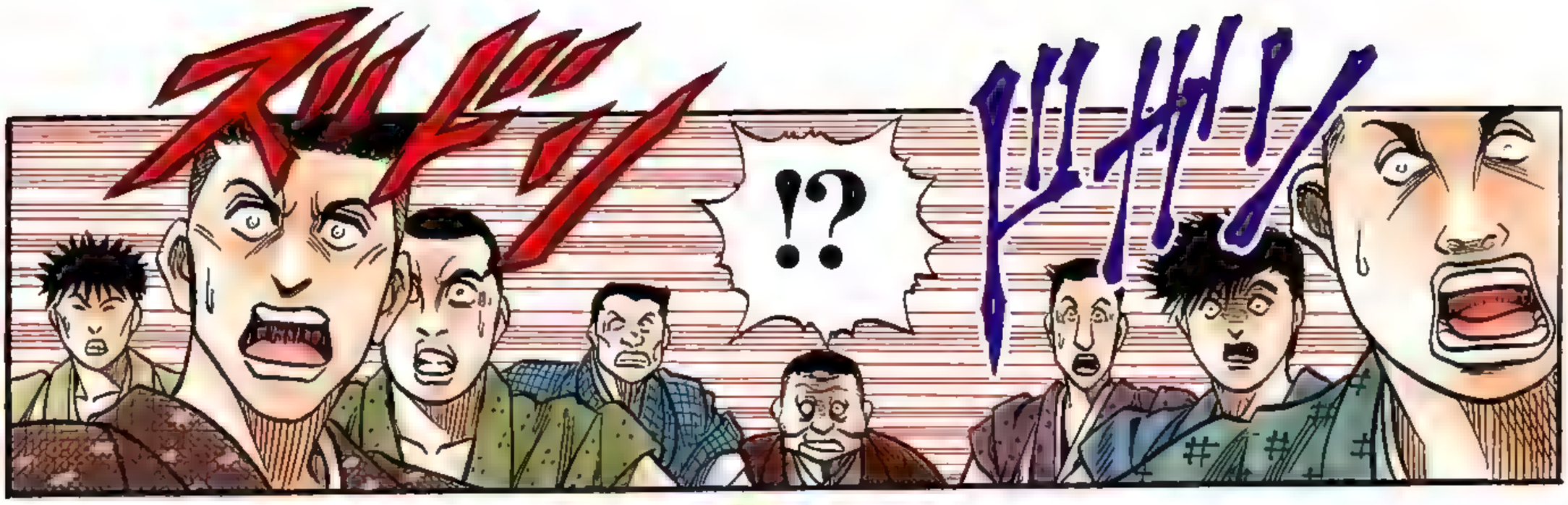
AND I WON'T FORGIVE ANYONE WHO INSULTS THEM!

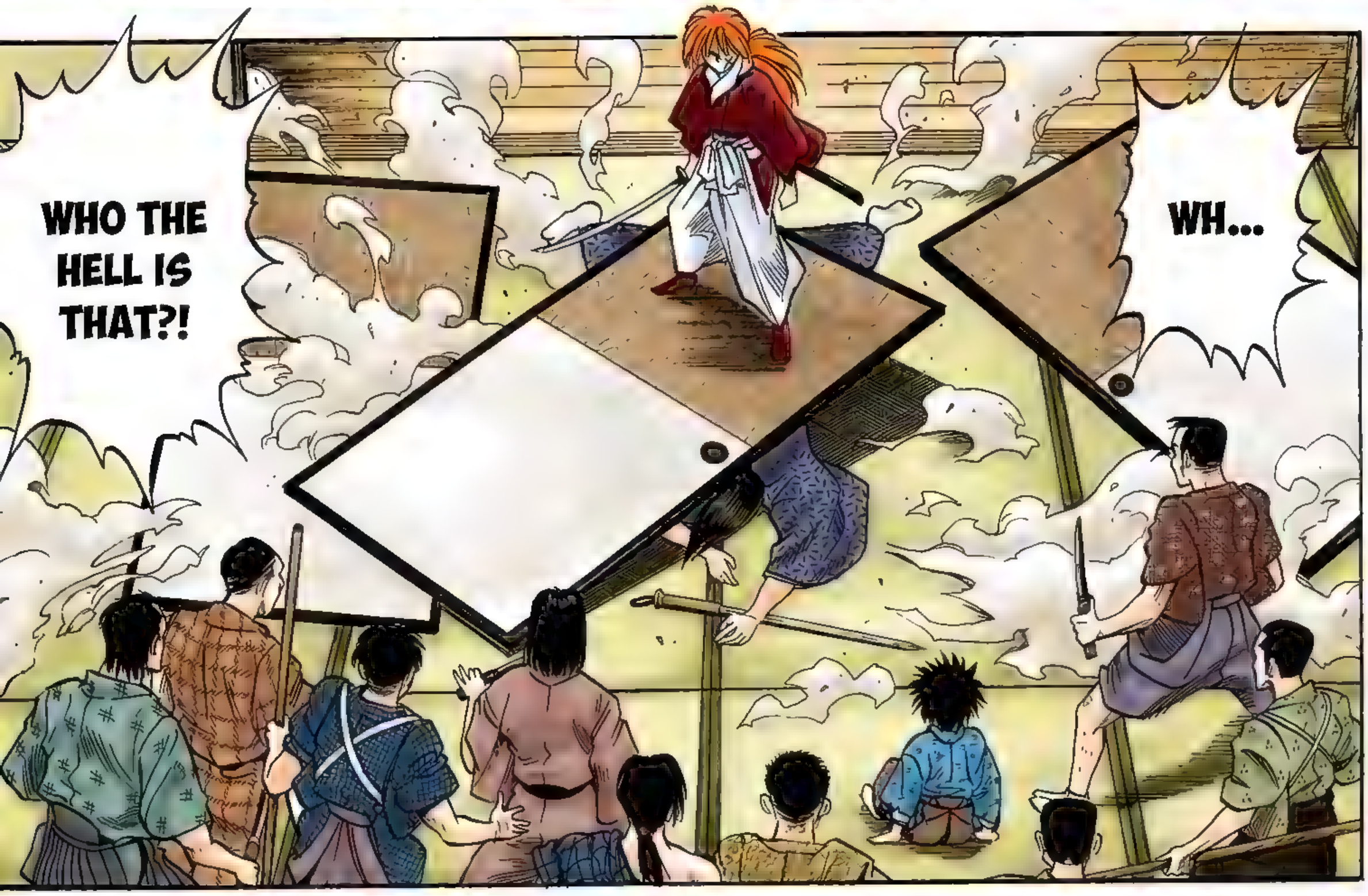
MY PARENTS HAD HONOR AND LIVED NOBLY!

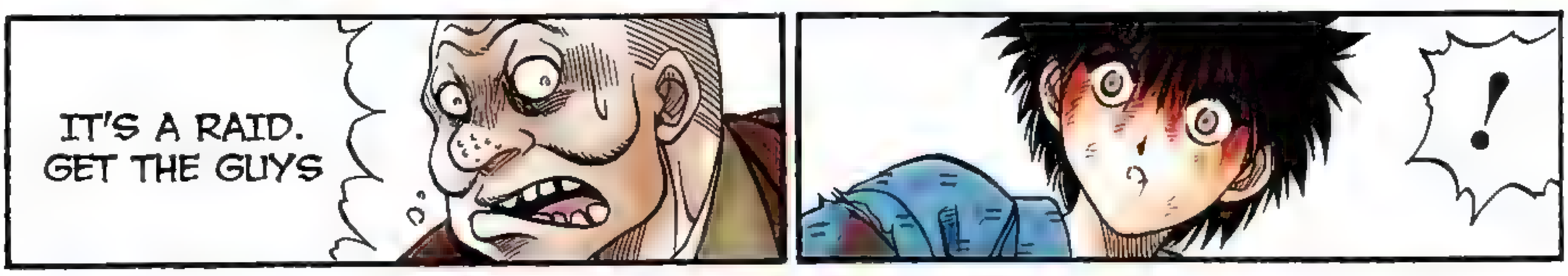
I'M GONNA KILL YOU!!

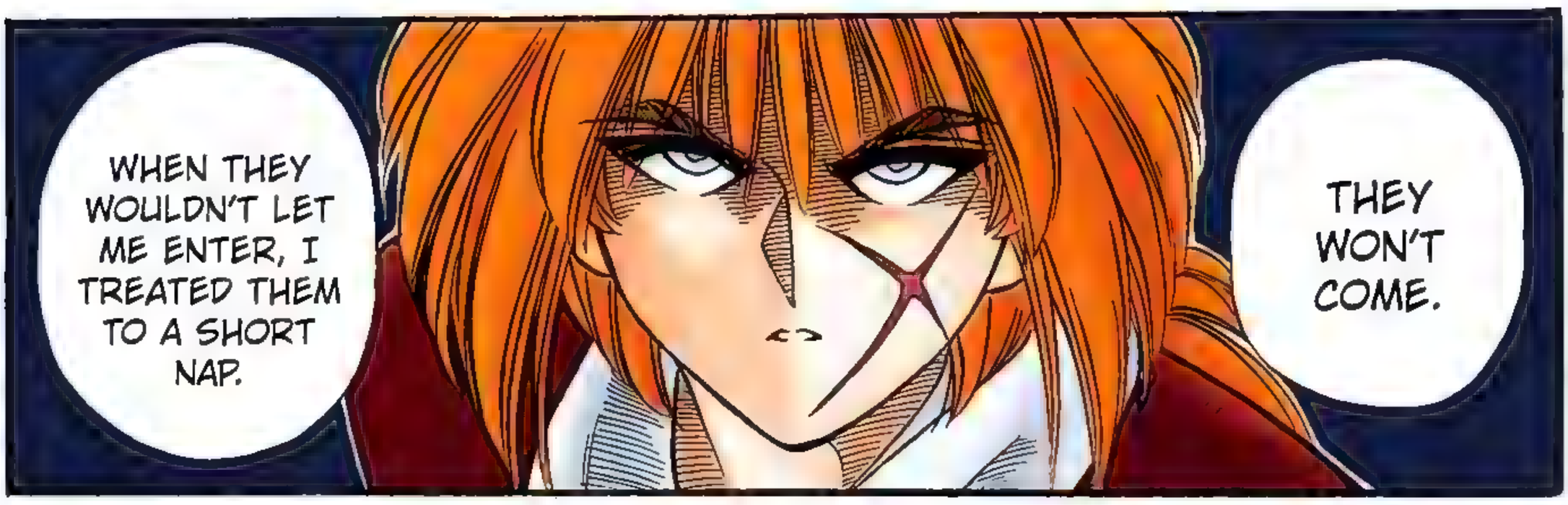
AGH!

I'M THE ONE THAT WON'T FORGIVE. PUNK!


KUEEN
!?
HUHS


WHO THE HELL IS THAT?!
WH...


IT'S A RAID. GET THE GUYS
!


WHEN THEY WOULDN'T LET ME ENTER, I TREATED THEM TO A SHORT NAP.
THEY WON'T COME.

WH...

I AM THE RUROUNI, HIMURA KENSHIN.

I'VE COME FOR THE CHILD.

WHAT DO YOU MEAN?!

YOU'RE A SAMURAI TOO!!

I WILL KILL YOU BOTH AT...

ONCE?!

WHAT DO YOU SAY?

WILL YOU SHOW YOUR GENEROSITY AND GIVE HIM TO ME?

パラ

パラ

パラ

パラ

……

I WAS STILL SPEAKING.

JUST STAY UP THERE AND BE QUIET FOR A WHILE.

IT MAY EMBARRASS YOU LESS THAN THE TOTAL DESTRUCTION OF YOUR GANG...

I DON'T KNOW THIS PLACE, AND I LOST SOME TIME FIGHTING THE YAKUZA OUTSIDE...

ARE YOU ALRIGHT. CHILD?

スッ

PLEASE FORGIVE THE IN-TRUSION.

THANK YOU.

I... I UNDERSTAND. HAVE IT YOUR WAY.

I COULD HAVE FOUGHT!!

I COULD HAVE FOUGHT THEM ALONE!!

WHO TOLD YOU TO SAVE ME?

HAVE I UNDER-ESTIMATED YOU ONCE AGAIN?

...I SEE.

IF SO, LET ME AT LEAST APOLOGIZE BY TREATING THOSE WOUNDS.

ひょい

NOT A HITOKIRI OF THE YAKUZA. THAT WAS THE REAL THING.

I DIDN'T KNOW THERE WERE STILL MEN LIKE THAT LEFT IN THE MEIJI WORLD...

THOSE WERE THE EYES OF A HITOKIRI.

STOP! IT DOESN'T MATTER!

YOU WON'T GET AWAY!

IF ONE KID IS ALL IT TAKES, IT'S A CHEAP PRICE.

NO MATTER HOW MANY MEN. IT WOULD NOT BE ENOUGH AGAINST HIM.

...
DAMN IT.

DAMN IT.

DAMN IT.

DAMN IT.

DAMN IT.

SO STRONG THAT I WON'T NEED ANYONE'S HELP...

I WANT TO BE STR-ONG.

DAMN IT.

STRONG ENOUGH TO DEFEND MY PARENTS' HONOR MYSELF

CHILD ...?

ARE YOU THAT BOTHERED BY YOUR LACK OF POWER,

I SEE ...

.....

I'M SURE KENSHIN IS OKAY.

BUT THAT KID...

HE'S TAKING A LONG TIME...

KAMIYA KAORU-DONO, ASSISTANT INSTRUCTOR OF THE KAMIYA KASSHIN-RYU.

THERE'S A CARRIAGE OUTSIDE WAITING TO TAKE HIM TO A DOCTOR...

OH. HE REALLY IS HURT.

ガラッ

!!

SHE'LL BE YOUR SENSEI FROM NOW ON.

SENSEI? THAT KID'S GONNA BE MY PUPIL?!

かしあん

WAIT A SECOND. ARE YOU TELLING ME TO LEARN KENJUTSU?!

FROM THAT HAG?!

ポン

THE STAGE IS SET...

……

YES.

AND SO...

YAHIKO.

YOU CAN BE AS STRONG AS YOU WANT.

NOW IT DEPENDS ON YOUR EFFORTS.

MYOUJIN YAHIKO, SON OF A TOKYO SAMURAI, JOINED THE GROUP.

I'D DO IT EVEN IF YOU TOLD ME NOT TO!

HEH!

THE SECOND GUEST OF THE KAMIYA DOJO,

UMM... ABOUT THAT DOCTOR ...

SO? WHAT'S YOUR PROBLEM, HAG?

ピッ

ピッ

WAIT. YOU JUST CALLED ME A HAG AGAIN!!

THIS WAS DONE BY KOJOUN-SCANS

TYPESETTER: KOJOZERO
SCRIPT WRITER: KOJOZERO
CLEANER: KOJOZERO
TRANSLATION: ASCENSION (GROUP)
RAW PROVIDER: KOJOZERO

IF YOU'D LIKE TO HELP WITH THIS MANGA CONSIDER JOINING THE DISCORD.
https://discord.gg/Mkm2PvB3Qg

SCRIPT WRITERS AND RAW PROVIDERS WOULD BE HELPFUL

AFTER A WEEK YAHIKO'S WOUNDS HAVE HEALED AND TRAINING HAS BEGUN IN THE DOJO.

OH. SHUT UP! LIKE THIS, HAG?

NO! YOUR GRIP IS STILL WRONG!

BUT...

ORO

MAKE ME, IF YOU THINK YOU CAN!

I TOLD YOU NOT TO CALL ME THAT!

KNOCK IT OFF!

WE AREN'T MAKING MUCH PROGRESS...

第四幕「活心流・再始動」

FEH!!

THIS KID'S MOUTH IS JUST TOO FOUL!!

KENSHIN, YOU TELL HIM!

WHO!?

I HAVE NO DESIRE TO PASS THE HITEN MITSURUGI-RYU ONTO FUTURE GENERATIONS.

I'M JUST AN OBSERVER.

LITTLE ...!

I'M HERE TO BECOME STRONG.

NOT TO FIGHT AGAINST A LITTLE GIRL!

KENSHIN, YOU TOLD ME I COULD BE STRONG.

YOU TEACH ME HOW TO FIGHT!

YOU'RE OF THE KAMIYA KASSHIN-RYU.

YOU'LL BECOME STRONG WITH KATSUJIN-KEN.

MAKE ME!!

KNOCK THAT OFF!!

.....BUT YOU'RE NOT LISTENING.

第四幕「活心流・再始動」

STOP!!

ハア

ハア

ハア

HYOH!

KILL

KILL

KILL

I'M ONLY AN ASSISTANT INSTRUCTOR AND STILL TRAINING.

ARE YOU EVEN STRONG ENOUGH TO TEACH?

I KNEW I'D FIND OUT WHAT YOU REALLY THINK IF I HID.

I'LL BE BETTER OFF LEARNING ON MY OWN THAN FROM SOME UGLY GIRL!

HEY! PUT ME DOWN!

COME ON!

I'M STRONGER THAN YOU.

BUT ...

KAORU-SAN!

KA..

...HIRA-CHAN!!

PL... PLEASE HELP US.

YOU CAN'T GET AWAY NOW.

!

WE'LL KILL YOU!

SATO-SAN TOO! HOW DID YOU GET THAT WOUND?

ガラ

WHAT HAPPENED TO YOU?

ORA!

AND WHAT ARE YOU DOING TO MY FORMER STUDENTS?

WHO ARE YOU?

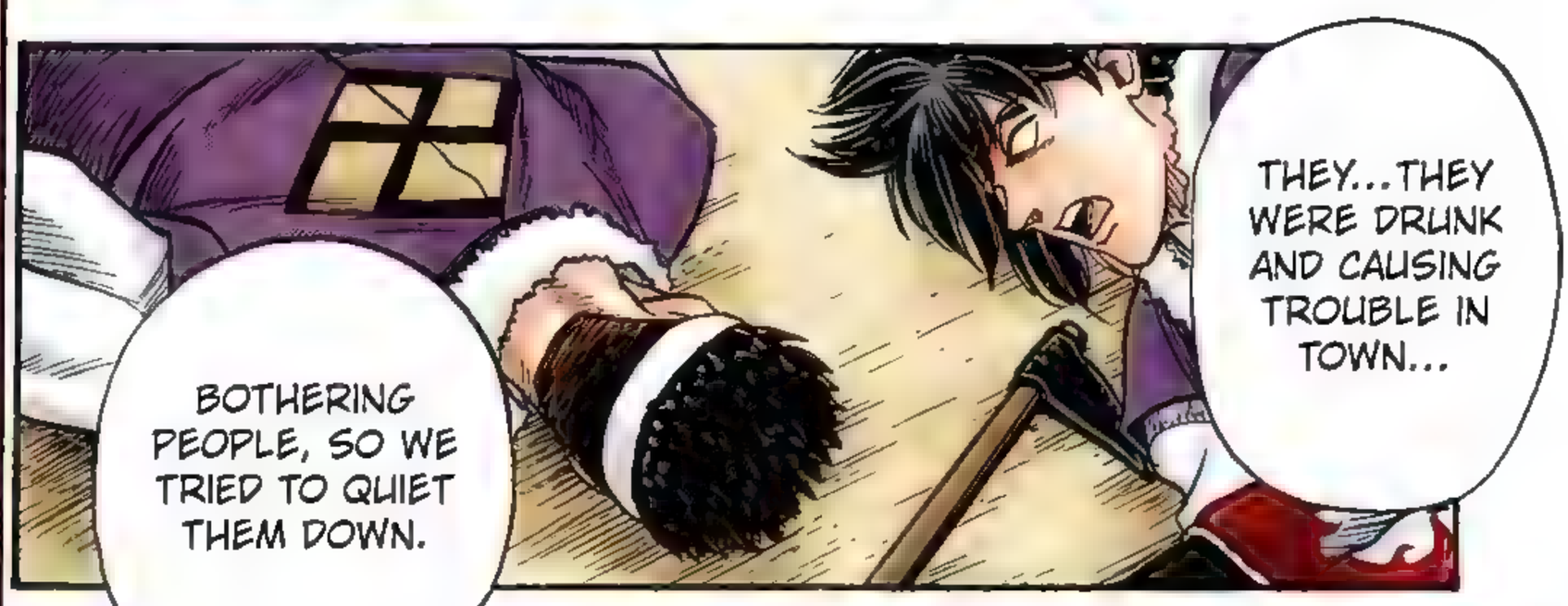
ダッ

SHUT UP AND STAY OUT OF THIS!

!!!!!

THEN THEY STARTED TO CHASE US.
YOU KNOW, TO GET BACK AT US.
WHE-RE DID THEY GO?
THIS WAY!

EXPLAIN THIS TO ME!
WHO ARE THOSE GUYS?


BOTHERING PEOPLE, SO WE TRIED TO QUIET THEM DOWN.
THEY...THEY WERE DRUNK AND CAUSING TROUBLE IN TOWN...

!

HERE THEY ARE!

EVERYONE INTO THE DOJO!!

THERE ARE TOO MANY OF THEM!

S... SO MANY OF THEM...

THESE GUYS ...

タタタタタタ

WE'LL SHOW THEM WHAT HAPPENS WHEN YOU OPPOSE THE HISHIMANJI GURENTAI!

ニッ

HOW NICE.

CRAP

HACHI-SUKA-SAMA

WHY DID THIS HAVE TO HAPPEN JUST WHEN KENSHIN IS GONE.

WHAT?

THAT'S WHY I HAVEN'T SEEN HIM. WHERE DID HE GO?

THEY ARE LIKE A MILITIA OF CRIMINALS.

AND THEY CAN BE MORE DANGEROUS THAN THE YAKUZA.

HISHIMANJI GURENTAI?

I REMEMBER NOW. THEY'RE THE HISHIMANJI GURENTAI.

I ASKED HIM TO GO SHOPPING. RICE, SALT, MISO, SOY SAUCE...

...IDIOT.

DO YOU HAVE TO BUY ALL AT ONCE?

IT'S NOT THEIR FAULT.

WHAT DO YOU MEAN "WE"? YOU FOOLS STARTED IT.

W..WHAT SHOULD WE DO, KAORU-SAN?

IF YOU SERIOUSLY BELIEVE THEIR STORY.

THEN YOU'RE THE REAL FOOL.

!?

I NOTICED IT WHEN YOU WERE RUNNING. YOUR BREATH REEKED OF SAKE.

.....!

THE ONES CAUSING TROUBLE WERE NOT THE HISHIMANJI.

IT WAS YOU. AND THEN YOU PICKED A FIGHT WITH THEM.

IS THAT TRUE?

.....

WELL, IS IT?

... I'M SORRY.

!?

!!
パラ
A MOKUHOU!!

WHERE DID THEY GET A THING LIKE THAT?

パラ
パラ

COME OUT!

YOU CAN'T HOLD OUT AGAINST THE HISHI-MANJI!

MOKUHOU:

A SIMPLE CANNON MADE OF OAK. SHOOTING BALLS OF CLAY. THAT WAS USED IN THE BAKUMATSU. ITS POWER IS COMPARABLE TO NORMAL CANNONS.

OR WE'LL DESTROY YOUR CRAPPY DOJO!

ズス
ズス

THIS IS THE POWER OF THE HISHIMANJI.

YOU THINK YOU ARE SO GOOD WITH YOUR SWORDS.

YOU'LL PAY FOR BREAKING THE ARM OF ONE OF OUR OWN.

ガク
ガク
ガク
ガク

.....

AND HURT SOMEONE?

SO YOU WERE DRUNK AND USED YOUR SWORDS IN A FIGHT...

AND NOW YOU RUN BACK HERE BECAUSE YOU'RE IN TROUBLE!

FORMER STUDENTS MEANS YOU RAN AWAY WITH YOUR TAILS BETWEEN YOUR LEGS WHEN THINGS GOT TOUGH.

BUT YOU GUYS ARE EVEN WORSE.

THEY MAY BE CRUDE AND STUPID.

COME OUT!

YOU CAN'T HIDE NOW.

AH!

WHAT THE...?

IDIOT! WE'RE AFTER YOU AND THE GIRL TOO.

FOR HELPING THESE PUNKS!

GO AHEAD AND TAKE THEM. WE DON'T CARE...

B... BUT!!

AND LEAVE THESE THREE ALONE.

BRING YOUR REVENGE TO ME,

!

TO TEACH KATSUJIN-KEN TO BENEFIT PEOPLE.

I WAS TRYING HARD...

WAIT! WHAT ARE YOU DOING?

I GUESS IT WAS JUST AN ILLUSION.

THEY LEFT. BUT THEIR FOOLISHNESS IS STILL MY RESPONSIBI-LITY.

THEY WERE TAUGHT KENJUTSU BY MY FATHER AND ME.

TRAIN HARD.

YAHIKO, YOU HAVE A FOUL MOUTH, BUT THE LINE OF YOUR SWORD IS GOOD.

A FEMALE WARRIOR ISN'T HALF BAD.

SO YOU WILL TAKE ALL THE BLAME...

BWUAH!

DON'T MAKE ME LAUGH!!

NOW I WON'T LET YOU GO! I'LL KILL YOU!

YOU BRAT!!

I'M NOT GOING TO JUST SIT AROUND WHILE YOU GET HURT!

MYOUJIN YAHIKO IS NOTHING LIKE THOSE LOSERS!!

"KILL YOU" DOESN'T SOUND VERY NICE.

!?

THEY MAY HAVE DONE SOMETHING WRONG,

BUT NOTHING JUSTIFIES THE CANNON.

LET'S STOP THIS FOOLISH-NESS.

ゴト。

KEN-SHIN !!

REMEMBER THE RUROUNI WHO DESTROYED THE SWORD-BEARING POLICE ALL BY HIMSELF?

I THINK IT'S HIM.

EH?

HACHISUKA-SAMA, YOU

AND WHO THE HELL ARE YOU?!

WE HAVE THIS. PREPARE THE MOKUHOU!

YES!!

COWARD! YOU'RE SCARED OF ONE RUROUNI.

!

FIRE!!

AHH!!

ハッ

ヒュ

ヒュ

CUTS DOWN ANYTHING, BESIDES PEOPLE, WITHOUT HESITATION.

I'LL SAY IT AGAIN. STOP THIS FOOLISH-NESS.

THE OPPOSITE EDGE OF THE SAKABATOU...

.....

SO MUCH HAPPENED WHEN I WAS WAS AWAY.

I SEE ...

HIRA-CHAN...

.....

IT'S ALRIGHT, GO HOME NOW.

UMM ...

FROM NOW ON, FORGET YOU WERE STUDENTS HERE.

AND NEVER PICK UP A SWORD AGAIN.

……

THAT SHOULDER... GO SHOW IT TO A DOCTOR

ﾍﾟｺﾘ

ぽろ

CHEER UP, KAORU-DONO.

...BUT THEY WON'T ALWAYS UNDERSTAND

YOU CAN DO YOUR BEST TO TEACH PEOPLE THE RIGHT WAY...

!

I'D NEVER DO SOMETHING LIKE THAT.

STOP WHIMPERING. IT'S NOT LIKE YOU.

てくてくてくてくてくてくてくてく

IT'S IMPOSSIBLE TO BE LIKE KENSHIN RIGHT AWAY.

FIRST, I'LL HAVE TO BE PATIENT AND SETTLE WITH YOU.

I'LL ENTER YOUR DOJO.

THERE ARE SOME YOU REALLY DO REACH.

に…

BUT...

スタ スタ

ON THIS EARLY SPRING DAY IN THE 11TH YEAR OF THE MEIJI ERA, THE FIRST SMALL STEP WAS TAKEN.

I DON'T HAVE TIME TO FOOL AROUND, KAORU!

I WANT TO GET STRONG FAST!!

KAMIYA KASSHIN-RYU MASTER: NONE
ASSISTANT INSTRUCTOR: KAMIYA KAORU
STUDENTS: MYOUJIN YAHIKO
AND A RUROUNI: HIMURA KENSHIN

SO NOW IT'S MY FIRST NAME IN-STEAD OF INSULTS?

THIS WAS DONE BY KOJOUN-SCANS

TYPESETTER: KOJOZERO
SCRIPT WRITER: KOJOZERO
CLEANER: KOJOZERO
TRANSLATION: ASCENSION (GROUP)
RAW PROVIDER: KOJOZERO

IF YOU'D LIKE TO HELP WITH THIS MANGA CONSIDER JOINING THE DISCORD.
https://discord.gg/Mkm2PvB3Qg

SCRIPT WRITERS AND RAW PROVIDERS WOULD BE HELPFUL

!?

YOU DON'T HAVE TO TELL ME TO STOP.

I KNOW WE'VE LOST. YOU'RE TOO STRONG. PLEASE SPARE ME.

EHHH ...

IF I KEEP GOING, I'LL LOOK LIKE A BULLY.

YOU'RE TOO WEAK!

WHAT A BORING FIGHT...

第五幕（だいまく）「喧嘩（けんか）の男（おとこ）」

AREN'T THERE ANY REAL FIGHTERS AROUND HERE?

ACT 005: THE FIGHT MERCHANT

ORO?

WHAT!!

I WAS CLEANING THE CLOSET AND FOUND THESE

MY GRAND-FATHER DREW...

WE DON'T HAVE TO WORRY ABOUT EXPENSES FOR A WHILE.

IT'S AN INK PAINTING!!

OH! DOODLES.

THIS CALLS FOR A CELEBRATION. LET'S GO HAVE SOME SUKIYAKI!

YOU THINK BEING ALL HUMBLE IS GOING TO MAKE IT ALL RIGHT?!

I CAN SELL THIS FOR A LOT OF MONEY.

OH, THANK YOU, GRANDFATHER.

MY GRANDFATHER TAUGHT KENJUTSU TOO, BUT HE DID SOME PAINTING ON THE SIDE.

WOMEN AND MONEY.

THE MEIJI ERA OF CULTURE AND ENLIGHTENMENT HAD MANY EFFECTS. LIKE THE INTRODUCTION OF A VARIETY OF NEW DISHES.

AMONG THEM WAS GYUUNABE (NOW CALLED SUKIYAKI). IT WAS SOMETHING THE ORDINARY PEOPLE COULD AFFORD, WHICH WON GREAT POPULARITY AND SHOWED THE INFLUENCE OF WESTERN COOKING.

ガラッ

WELCOME TO...

OH, IT'S YOU KAORU-CHAN.

LONG TIME NO SEE, TAE- SAN.

YOU'RE LOOKING BETTER EVERY TIME.

AND YOU'VE GOT SOME UNFAMI-LIAR FACES WITH YOU

IS THAT MAN OVER THERE YOUR SWEET-HEART?

NO, NO. HE'S JUST STAYING AT THE DOJO.

I DON'T BELIEVE IT!!

ガァ

BUT THAT MEANS SENDING ITAGAKI-SENSEI TO HIS DEATH.

TRUE. OKUBO OF THE DEPART-MENT OF INTERNAL AFFAIRS DIDN'T EVEN PARDON THE GREAT SAIGOU.

WE'LL NEVER GAIN OUR RIGHTS THAT WAY! WE HAVE TO BE MORE RADICAL...

!?

YOU FOOL. THERE IS NOTHING TO GAIN FROM BECOMING A LEGEND!

IF ITAGAKI-SENSEI DIES, FREEDOM WILL DIE AS WELL!!

喧々

諤々

WHO WOULDN'T WANT TO DIE AND BECOME A LEGEND LIKE THE GREAT SAIGOU!

YES, AND THREE CUPS OF COFFEE PLEASE.

WELL, DON'T MIND THEM. SUKIYAKI FOR THREE?

ガヤ

……!

……!!

SOUNDS LIKE GIBBERISH TO ME.

THEY SOUND LIKE SUPPORTERS OF THE CIVIL RIGHTS MOVEMENT.

THEY COME HERE SOMETIMES. BUT WHEN THEY'RE DRUNK THEY ALWAYS GET LIKE THIS.

THEY ARE JUST DRUNKS.

KENSHIN?

YOU'RE IN A GOOD MOOD, KAORU-DO...

YOU'D BETTER KNOCK THAT OFF!

なでなで

YAHIKO. HAVE YOU EVER HAD COFFEE?

!!?

APOLOGIZE FIRST, THEN YOU CAN TALK ABOUT IT!

MAYBE YOU DIDN'T NOTICE, BUT YOU THREW A BOTTLE AT SOMEBODY!

I'LL SAY IT ALL I WANT!

TRY SAYING THAT AGAIN!!

KEN-SHIN!!

YOU'RE NOTHING BUT A PUPPET!

ORO

WHAT RIGHT HAS A BRAT LIKE YOU TO MOUTH OFF AT THE DEFENDERS OF HUMAN RIGHTS?

SHUT UP!!

HOW DARE YOU CALL US DRUNKS.

うきー

IF YOU DRINK, YOU ARE A DRUNK.

むきー

CALM DOWN.

DON'T GIVE ME THAT BRAT SHIT! I'M TELLING YOU DRUNKS TO APOLOGIZE!

SHUT UP! EVEN A WOMAN THINKS SHE CAN STAND AGAINST US NOW!!!

GENTLEMEN... PLEASE DON'T CAUSE ANY TROUBLE.

おた

おた

TAE-SAN!

!

カッ

CAREFUL!

ドン

SUPPORTERS OF THE CAUSE SHOULDN'T ACT LIKE THIS.

THE MOVEMENT IS FOR THE SAKE OF THE WEAK.

LIKE THE FREEDOM TO GET DRUNK AND CAUSE TROUBLE?

OR MAYBE YOU MEAN SOMETHING DIFFERENT BY CIVIL RIGHTS AND FREEDOM?

ドドド

YEAH. I DO THAT FROM TIME TO TIME.

AND I HATE GUYS WHO PICK ON THE WEAK.

I'M JUST YOUR ORDINARY SPECIALIST.

ARE YOU ALL RIGHT?

UM ... YES.

WHAT DID YOU SAY?!

ARE YOU LOOKING FOR A FIGHT?

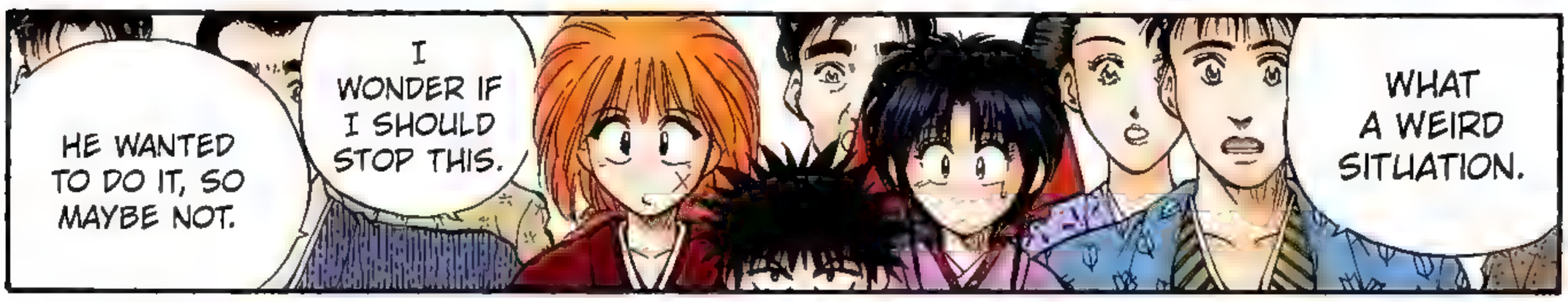
LET'S TAKE THIS OUTSIDE!

GRRRRR!!

BUT I REALLY DESPISE THE ONES THAT YAP ABOUT PRETTY THINGS LIKE FREEDOM, JUSTICE AND EQUALITY.

I'VE HAD ENOUGH OF THOSE HYPOCRITICAL BASTARDS!

牛鍋
赤べこ
牛鍋
ガヤガヤ
ガヤガヤ
ガヤガヤ
ガヤガヤ


HE WANTED TO DO IT, SO MAYBE NOT.
I WONDER IF I SHOULD STOP THIS.
WHAT A WEIRD SITUATION.

STUPID BRAT!

I'LL SHOW NO MERCY, EVEN IF YOU CRY.
ぼき ぼき
TAKE A SHOT.
LET'S SEE WHAT YOU'VE GOT.
ちょい ちょい

TAKE THIS!!

!

13 ft

COWARD! HE'S GOT A HIDDEN SUNTE-TSU!

IT DOESN'T MATTER.

IT'S TRUE WHAT THEY SAY.

...PFFT.

BUT...

SHUT UP!

A SUN-TETSU IS SUPPOSED TO BE A HIDDEN WEAPON!

AHH... ARGH!!

!!

YOU DISAPPOINT ME.

THAT'S IT? EVEN WITH THE SUN-TETSU?

WITH JUST ONE FINGER.

I'LL TAKE YOU OUT...

GAH!?

YET ANOTHER BORING FIGHT.

CAUSING A DISTURBANCE WHILE DRUNK I CAN OVERLOOK.

BUT IF YOU INTEND TO DRAW THAT, MY PATIENCE IS AT AN END.

DAMN !!

WHA... WHA...

ONE FLICK ...

NOW PAY YOUR BILL AND GO HOME.

BUT BEFORE YOU START TO REFORM THE GOVERNMENT, YOU SHOULD FIRST REFORM YOURSELVES.

THE MOVEMENT IS A GREAT CAUSE INDEED.

.....

SORRY I CAUSED SUCH A FUSS.

WHAT? I FOUGHT BECAUSE I WANTED TO.

THANK YOU SO MUCH FOR HELPING.

GOOD.

IT WOULD BE TOO BAD IF YOU GOT HURT FROM GETTING HIT ON PURPOSE.

HUH?

HEY SWORDSMAN.

IS YOUR HEAD OKAY?

YES. IT'S NOTHING SERIOUS.

SO YOU DIDN'T MOVE, TO SHIELD HER WITH YOUR HEAD, RIGHT?

IF YOU HAD DODGED THE BOTTLE, IT WOULD HAVE HIT THE GIRL IN THE FACE.

MODEST, HUH?

YOU GIVE ME TOO MUCH CREDIT.

SEE YA.

WELL, TELL ME IF YOU CHANGE YOUR MIND.

I'M AT THE GOROTSUKI NAGAYA ON THE EDGE OF TOWN.

I THINK IT WOULD BE A GOOD ONE.

I LIKE YOU. HOW ABOUT A FIGHT?

THANK YOU, BUT NO.

(SIGN: EVIL)

WHAT WAS THAT?

YOU KNOW HIM, TAE-SAN?

OH MY!

IS HE A GOOD OR A BAD GUY?

WHAT A STRANGE MAN.

HE LEFT WITHOUT PAYING HIS BILL...

食い逃げ

I'D SAY BAD, AS IN BAD TASTE.

HMM...SO YOU WANT ME TO DESTROY THIS GUY?

YES. I THINK YOU'LL BE ABLE TO DO IT.

左

I'M JUST LOOKING FORWARD TO THE FIGHT.

しゃく

WHETHER HE LIVES OR DIES IS UP TO FATE.

DON'T TALK TO ME LIKE I'M AN ASSASSIN.

ガッ

ガッ

IF HE HADN'T SHOWN UP, IT WOULD HAVE GONE PERFECTLY ...

THAT JUST SHOWS YOU OUR GRIEVANCE.

BUT HOW DID YOU GUYS MANAGE TO BREAK OUT OF PRISON?

もぐ もぐ

HOW PATH-ETIC.

MY RECENT FIGHTS HAVE BEEN BORING, AND I'M GETTING SICK OF IT.

SO, THIS KENSHIN GUY, IS HE ANY GOOD?

OI, OI. GET YOUR UGLY FACE AWAY FROM ME.

PLEASE, JUST LISTEN TO ME.

ふぅぅん

IDIOT!! KILLING YOU TEN THOUSAND TIMES WOULDN'T PROVE HE'S STRONG!

ドド

HE'S STRONG! HE TOOK ME OUT WITH A SINGLE BLOW!

IS THAT SO?

!!

THE MAN CALLED KENSHIN IS REALLY...

WORTHY EVEN OF THIS, WHICH I HAVEN'T USED IN YEARS.

ガッ

YES.

HOW ABOUT IT, ZANZA-SAN? I THINK HE'D BE A WORTHY OPPONENT.

THE LEGENDARY HITOKIRI, HIMURA BATTOUSAI !!

THE STREET FIGHTER ZANZA HAS BEEN LOOKING FOR A MATCH LIKE YOU!!

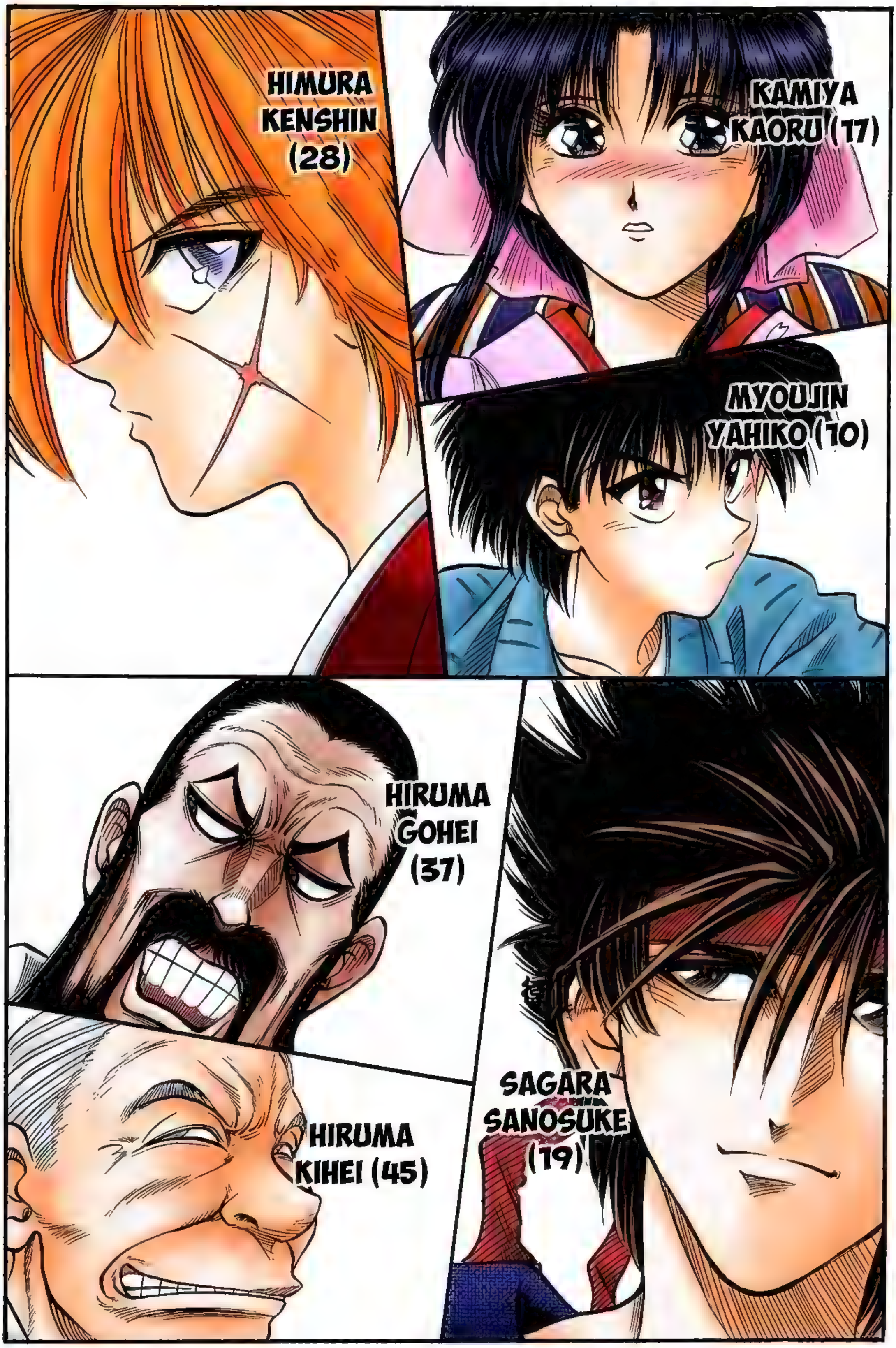
THIS WAS DONE BY KOJOUN-SCANS

TYPESETTER: KOJOZERO
SCRIPT WRITER: KOJOZERO
CLEANER: KOJOZERO
TRANSLATION: ASCENSION (GROUP)
RAW PROVIDER: KOJOZERO

IF YOU'D LIKE TO HELP WITH THIS MANGA CONSIDER JOINING THE DISCORD.
https://discord.gg/Mkm2PvB3Qg

SCRIPT WRITERS AND RAW PROVIDERS WOULD BE HELPFUL

ACT 006: FACE OFF: SAGARA



大間違い

かつら

THE LEGENDARY HITOKIRI, HIMURA BATTOUSAI!!

THE STREET FIGHTER ZANZA HAS BEEN LOOKING FOR A MATCH LIKE YOU!!

ゴオ

I CAN'T BELIEVE HE WOULD GET SCARED AND RUN AWAY.

IT'S BEEN TWO WEEKS SINCE HE SAID THAT AND LEFT!

WHERE DID THAT ROOSTER HEAD GO?

があろ!!

左

WHAT AN IDIOT!!

"I'M LOOKING FORWARD TO THE FIGHT" HE SAYS.

ズ!!

本物

YOU ARE THE IDIOT!!

!!!

ほう

A... DIFFER-ENT FIGHT?

NO, YOU IDIOT.

THE FIGHT.

BUT YOU WOULDN'T UNDERSTAND EVEN IF I EXPLAINED IT TO YOU.

A FIGHT DOESN'T START WITH KICKS AND PUNCHES.

KEEP UP THAT COPYCAT STUFF AND I'LL HANG YOU UPSIDE DOWN!

Z-ZANZA-SAN, WHERE HAVE YOU BEEN?

THE STREET FIGHTER ZANZA...

HE'S WELL KNOWN IN THE UNDERWORLD OF EAST TOKYO AS A HIRED FIGHTER.

AN IMPUDENT LONE WOLF, WHO DECIDES HOW MUCH TO CHARGE BY HOW MUCH HE ENJOYED A FIGHT.

THEY SAY THAT THOSE WHO HAVE FOUGHT HIM EXPERIENCE SO MUCH FEAR, THEY SEE THE "AKU' CHARACTER IN THEIR NIGHTMARES FOR MONTHS.

BUT HE'S STRONG!

にい…

IF WE USE HIM, WE'LL BE RID OF THAT ANNOYING MAN FOR SURE.

THAT HIMURA BATTOUSAI!!

EH?

WE HAVE A GUEST.

I FELT HIS CHI.

WAIT, KEN-SHIN.

WHAT'S GOING ON?

すた すた

ドン

IT COULD NOT BE HIDDEN.

THIS FOOLISHLY STRAIGHT-FORWARD FIGHTING SPIRIT.

TO PICK A FIGHT.

I CAME...

ESPE-CIALLY.

SINCE MY TARGET IS THE PATRIOT HIMURA BATTOUSAI.

I'M HERE AS A HIRED FIGHTER. I CAN'T BACK OUT.

I CAN'T ACCEPT THAT.

THE GUY FROM BEFORE...!

I TOLD YOU THAT I'M NOT GOING TO FIGHT.

I THOUGHT IT MIGHT BE YOU.

!!

FIRST HE LITERALLY WAS A KILLER.

A COLD HEARTED ASSASSIN LURKING IN THE DARK-NESS.

HE WAS ACTIVE FROM THE AGES OF 14 TO 19.

AND SO THE KILLER WHO WAS MEANT TO REMAIN UNKNOWN GAINED GREAT FAME.

FOR THE SECOND HALF, HE DEFENDED THE REVOLUTION-ARIES FROM THE SHOGUN'S SWORDS-MEN UNITS LIKE THE SHIN-SENGUMI.

AFTER THE FIRST BATTLE OF TOBAFUSHIMI, HE DISAPPEARS, TO LIVE AS THE RUROUNI. HIMURA KENSHIN.

THEN, IN THE DECISIVE BOSHIN WAR...

THE CHOUSHUU ISHIN SHISHI, HIMURA BATTOUSAI.

PRACTITIONER OF THE ANCIENT KENJUTSU STYLE HITEN MITSURUGI-RYU,

WHO WIELDED HIS SWORD AS THE HITOKIRI.

AND HAVE YOU DECIDED HOW TO FIGHT ME?

NOTHING ABOUT WHAT HITEN MITSURUGI-RYU IS LIKE.

THAT'S THE PRO-BLEM!

MY RESEARCH ONLY TURNED UP A VAGUE ACCOUNT OF YOUR CAREER.

OR WHY THE COLD HEARTED HITOKIRI TURNED INTO GENTLE RUROUNI.

A REAL FIGHT BEGINS WHEN YOU KNOW YOUR ENEMY.

AND CHOOSE THE WAY TO FIGHT.

I WENT TO KYOTO, THE CENTER OF THE BAKUMATSU BLOODSHED, TO FIND OUT.

I HAVEN'T FIGURED YOU OUT YET.

SO I'M JUST GONNA MEET YOU HEAD ON, IN A FAIR FIGHT.

.....

DON'T PANIC. ZANZA'S FAILURE WAS INCLUDED IN MY PLAN FROM THE START!

BUT ...

HIS OPPONENT IS BATTOUSAI. THE OUTCOME IS ALREADY DECIDED.

HEY BROTHER. DO YOU REALLY THINK THIS ZANZA GUY CAN WIN?

IMMEDIATELY AFTER THE BATTLE, THE INSTANT HE LETS HIS GUARD DOWN, I'LL FINISH HIM.

ZANZA WILL LOSE. BUT HE'S A VERY STRONG FIGHTER.

EVEN IF HE'S KILLED, HE'LL PUT UP A GOOD FIGHT AND PROBABLY WOUND BATTOUSAI.

I'VE SEEN THAT YOU HATE BULLYING THE WEAK.

WHY THEN MAKE YOUR LIVING AS A STREET FIGHTER?

AND WHY DO YOU WEAR THE "AKU" CHARACTER ON YOUR BACK?

I ALSO DON'T UNDER-STAND.

.....

HUH?

I BROUGHT IT FROM THE FOREIGNER'S QUARTERS IN YOKOHAMA.

THIS SHOULD DO THE TRICK!

WHAT COULD HAVE DONE THIS TO YOU?

YOUR SOUL IS STRAIGHT AND HONEST,

BUT RIGHT NOW, YOU'RE TERRIBLY WARPED.

HOLD ON.

.....

.....

WHAT, YOU ASK...

YOU DID WHATEVER YOU WANTED. ALL IN THE NAME OF JUSTICE.

GETTING RID OF THOSE IN THE WAY. EVEN IF YOU HAD TO DISTORT THE TRUTH.

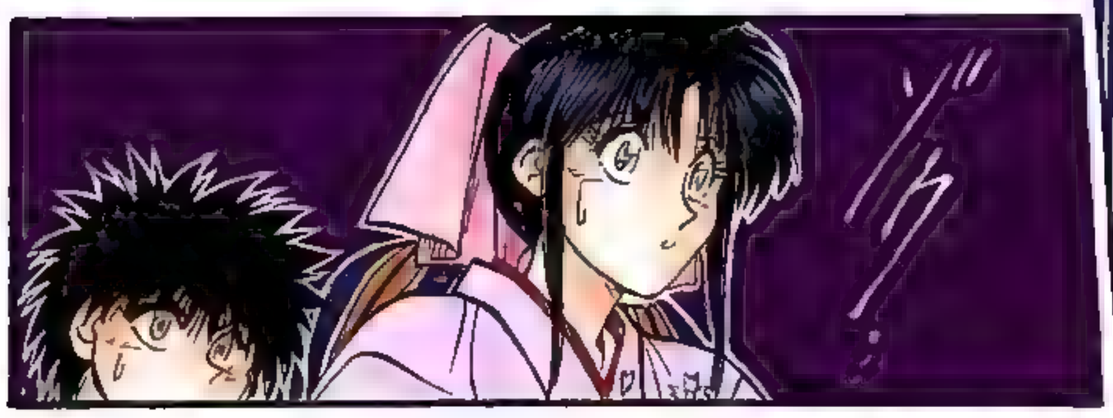
ALL THOSE PRETTY WORDS ABOUT EQUALITY OF THE FOUR CLASSES WERE LIES.

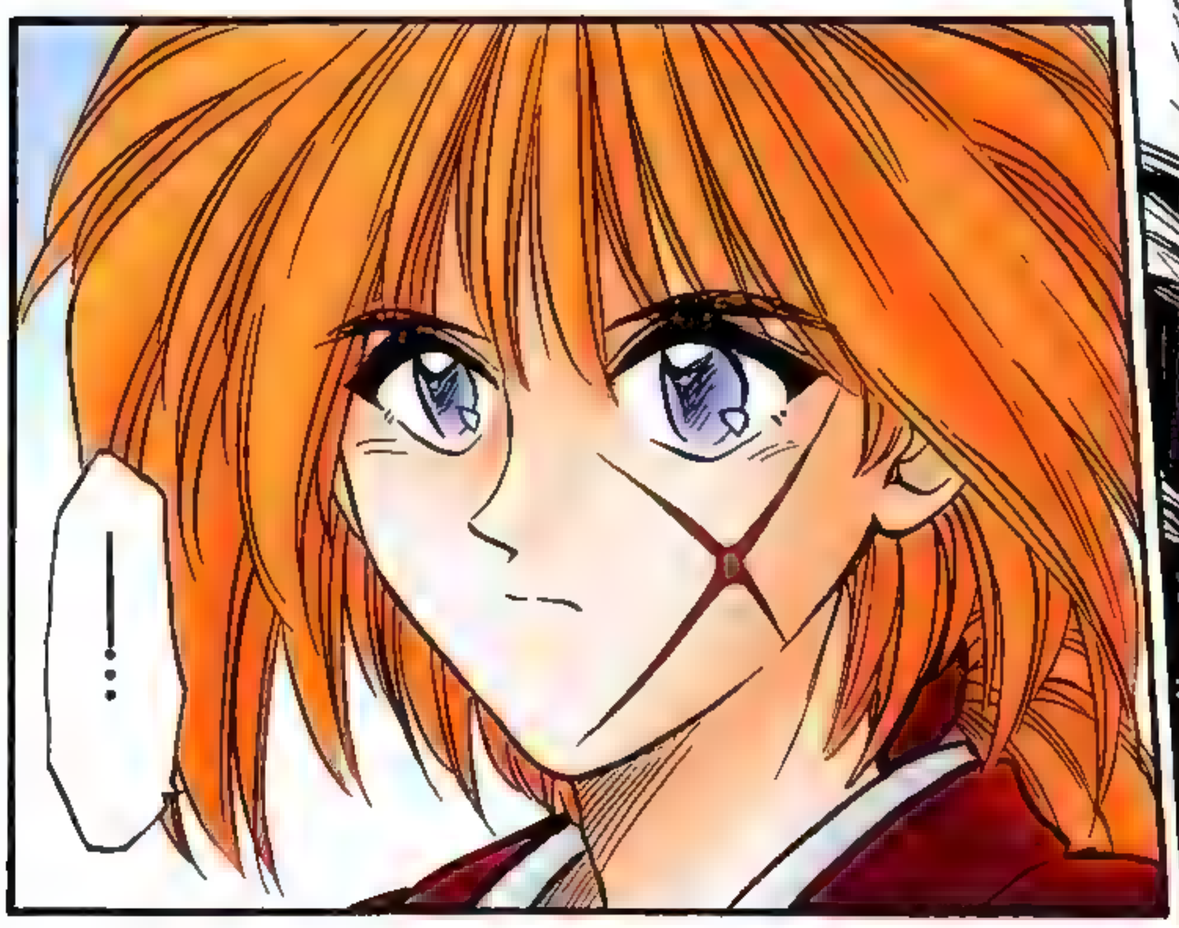
BUT LET ME SAY THIS.

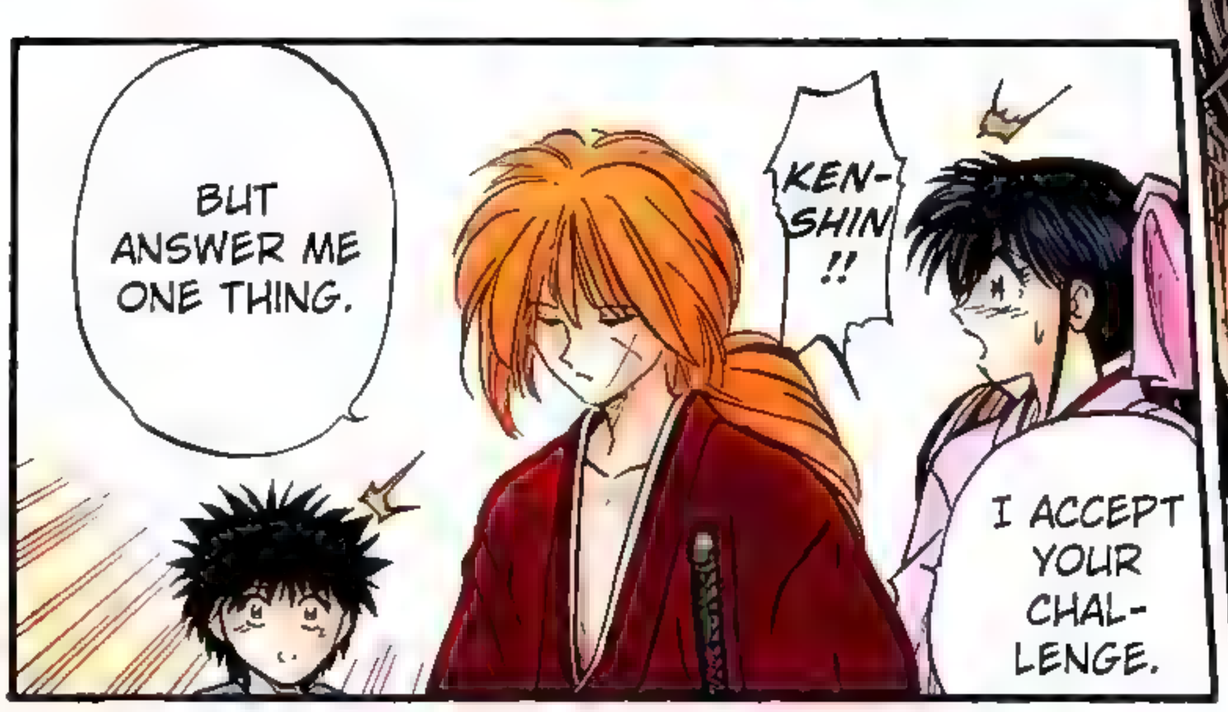
I HATE THE ISHIN SHISHI. YOU ARE HYPOCRITES.

IF YOU REALLY WANT TO KNOW, FIGHT AND BEAT ME!

A SAD STORY SHOULDN'T BE TOLD BEFORE A FIGHT.




!!


BUT ANSWER ME ONE THING.
KEN-SHIN !!
I ACCEPT YOUR CHAL-LENGE.

NOT MANY PEOPLE IN THIS CITY KNOW MY PAST.
YES. HOW DID YOU KNOW?

ARE THE HIRUMA BROTHERS THE ONES WHO HIRED YOU?

SO I WANT TO DESTROY YOU, THE LEGEND-ARY HITOKIRI,
WHO IS SAID TO BE THE STRONGEST OF THE ISHIN SHISHI. WITH ALL MY HEART!!

COME OUT, YOU TWO.

YOU REALLY ARE A GREAT SWORDS-MAN.

SHOW YOUR-SELVES.

AND DIRTY KILLING CHI IS COMING FROM BEHIND THE FENCE.

WE SAID, COME OUT.

NOW HAND IT OVER.

HUH?

THERE YOU GO.

すごい

すごい

すごい

……

さあ

DON'T "HUH" ME!

AH!

YOU HIRED ME FOR THIS FIGHT. BUT AFTER IT'S PAID FOR, IT'S MINE.

ANY STUPID STUNTS LIKE THIS...

BUT I KNOW HOW A BASTARD LIKE YOU THINKS.

MAYBE I CAN'T READ YOUR CHI.

……

KILL

BE ACCEPTED.

WON'T.

THE LAND WILL BE MINE, LITTLE GIRL!

……

KIHEI...

YAHIKO.

HUH?

WERE YOU...

SURP-RISED?

HE DOESN'T STAND OUT OR ANYTHING.

ざわ ざわ

ざわ ざわ

ざわ ざわ

ざわ ざわ

THE DOJO IS A LITTLE SMALL.

LET'S TAKE THIS TO THE RIVER.

WHY YOU'RE AS STRONG AS A DEMON.

ACTUALLY IT'S KINDA COMFORTING TO KNOW THERE'S A REASON,

EVEN IF YOU ARE THE HITOKIRI, I'M NOT SCARED OF YOU.

BUT I'M NOT REALLY SHOCKED.

WELL, KINDA.

WHAT DO YOU MEAN "ORO"? LOOK AT THAT THING. IT'S GOTTA BE A SPEAR.

THEN IT'S ALL RIGHT,

ORO?

BETTER THAN THAT.

IT'S MUCH...

IT'S NOT A SPEAR, KID.

THEY SAY IF IT'S SPEAR AGAINST SWORD, HE'LL HAVE THREE TIMES YOUR STRENGTH.

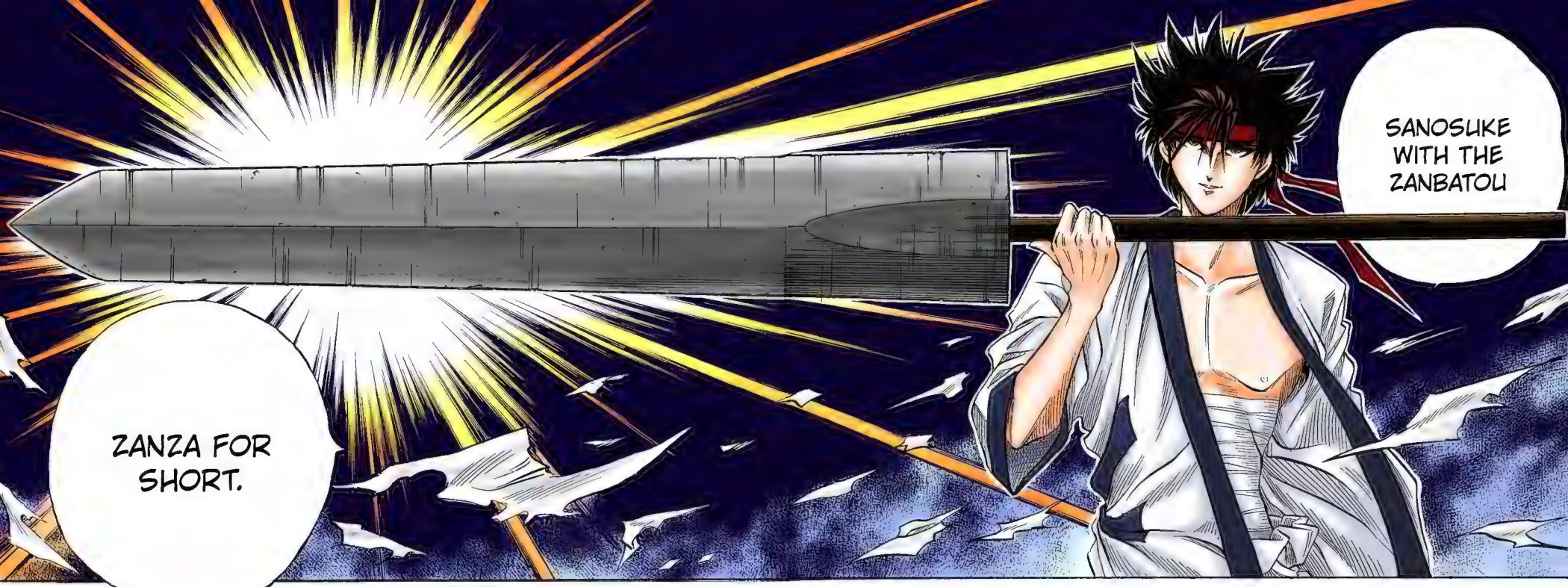
...OH YEAH.

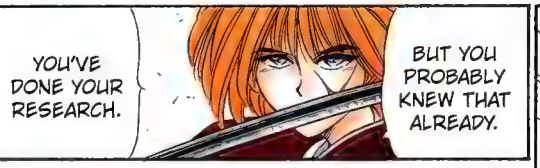
LET ME INTRODUCE MYSELF.

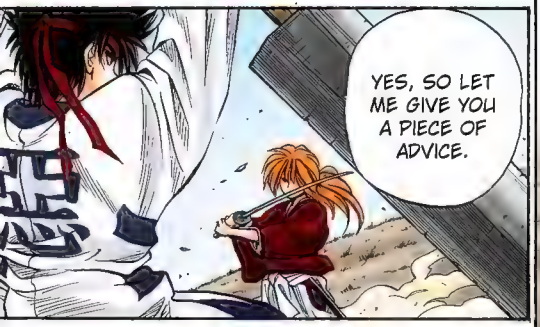
MY NAME IS SAGARA SANOSUKE.

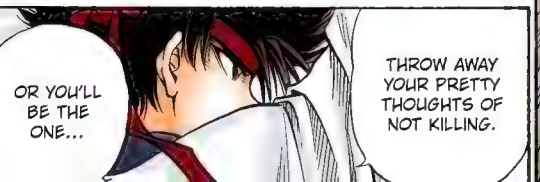
IN THE UNDERWORLD, I'M KNOWN AS ZANZA.

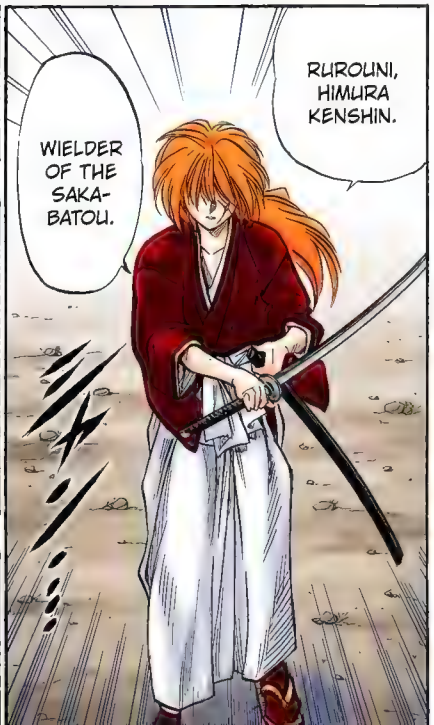
ヒィィィィィィィィ…

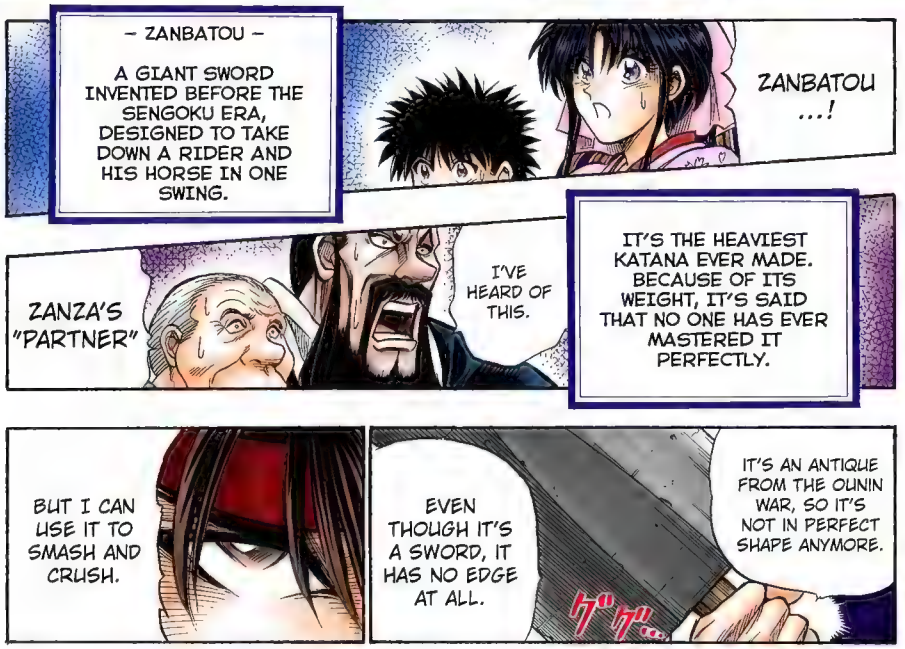

SANOSUKE WITH THE ZANBATOU
ZANZA FOR SHORT.


YOU'VE DONE YOUR RESEARCH.
BUT YOU PROBABLY KNEW THAT ALREADY.


YES, SO LET ME GIVE YOU A PIECE OF ADVICE.


OR YOU'LL BE THE ONE...
THROW AWAY YOUR PRETTY THOUGHTS OF NOT KILLING.


RUROUNI, HIMURA KENSHIN.
WIELDER OF THE SAKA-BATOU.

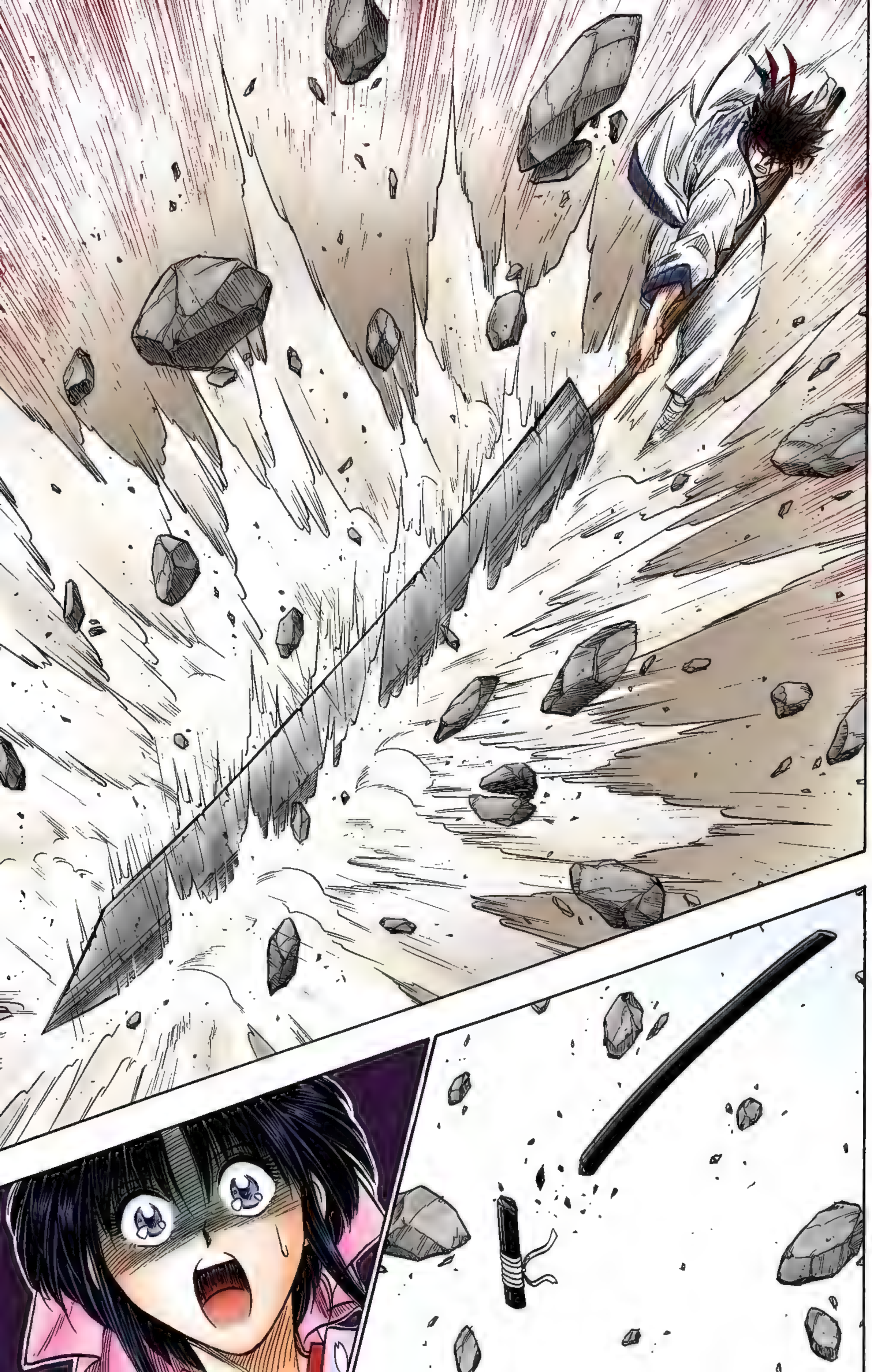

– ZANBATOU –
A GIANT SWORD INVENTED BEFORE THE SENGOKU ERA, DESIGNED TO TAKE DOWN A RIDER AND HIS HORSE IN ONE SWING.
ZANBATOU ...!
ZANZA'S "PARTNER"
I'VE HEARD OF THIS.
IT'S THE HEAVIEST KATANA EVER MADE. BECAUSE OF ITS WEIGHT, IT'S SAID THAT NO ONE HAS EVER MASTERED IT PERFECTLY.
BUT I CAN USE IT TO SMASH AND CRUSH.
EVEN THOUGH IT'S A SWORD, IT HAS NO EDGE AT ALL.
IT'S AN ANTIQUE FROM THE OUNIN WAR, SO IT'S NOT IN PERFECT SHAPE ANYMORE.
ｸﾞｸﾞ...

HE'S FAST!

WITH SUCH A HEAVY WEAPON!

THAT DIES!!!

YAH!!



!

...OF COURSE, NO MATTER HOW BIG HIS ZANBATOU IS, IT DOESN'T MATTER IF HE CAN'T LAND A HIT!

KEN-SHIN'S GOT IT MADE ...

YOU'RE AS STRONG AS I'VE HEARD. NO WONDER YOU BECAME A LEGEND.

BUT...

HE TOOK A SUNTETSU BETWEEN THE EYEBROWS AND DIDN'T EVEN FLINCH.

WE HAVE MIS-JUDGED HIS STRENGTH...

THIS ISN'T GOOD...

HIS TRUE STRENGTH ARE NOT THE GREAT BLOWS OF THE ZANBATOU.

OR THE MONSTROUS POWER THAT TOOK DOWN A LARGE MAN WITH ONE FLICK.

HIS EXTRA-ORDINARY ENDURANCE IS HIS STRENGTH!!

BUT THAT ONE BLOW HAD NO EFFECT ON THIS MAN.

UNTIL NOW, KENSHIN'S HITEN MITSURUGI-RYU HAS TAKEN DOWN EVERY ENEMY WITH A SINGLE BLOW.

THE BETTER SWORDSMAN DOESN'T ALWAYS WIN.

A TRUE FIGHT ISN'T LIKE A DUEL.

IT'S GOING TO BE THE ONE LEFT ON HIS FEET!

WHEN YOU'RE THE ONE LEFT STANDING.

YOU MAY GIVE THAT SPEECH.

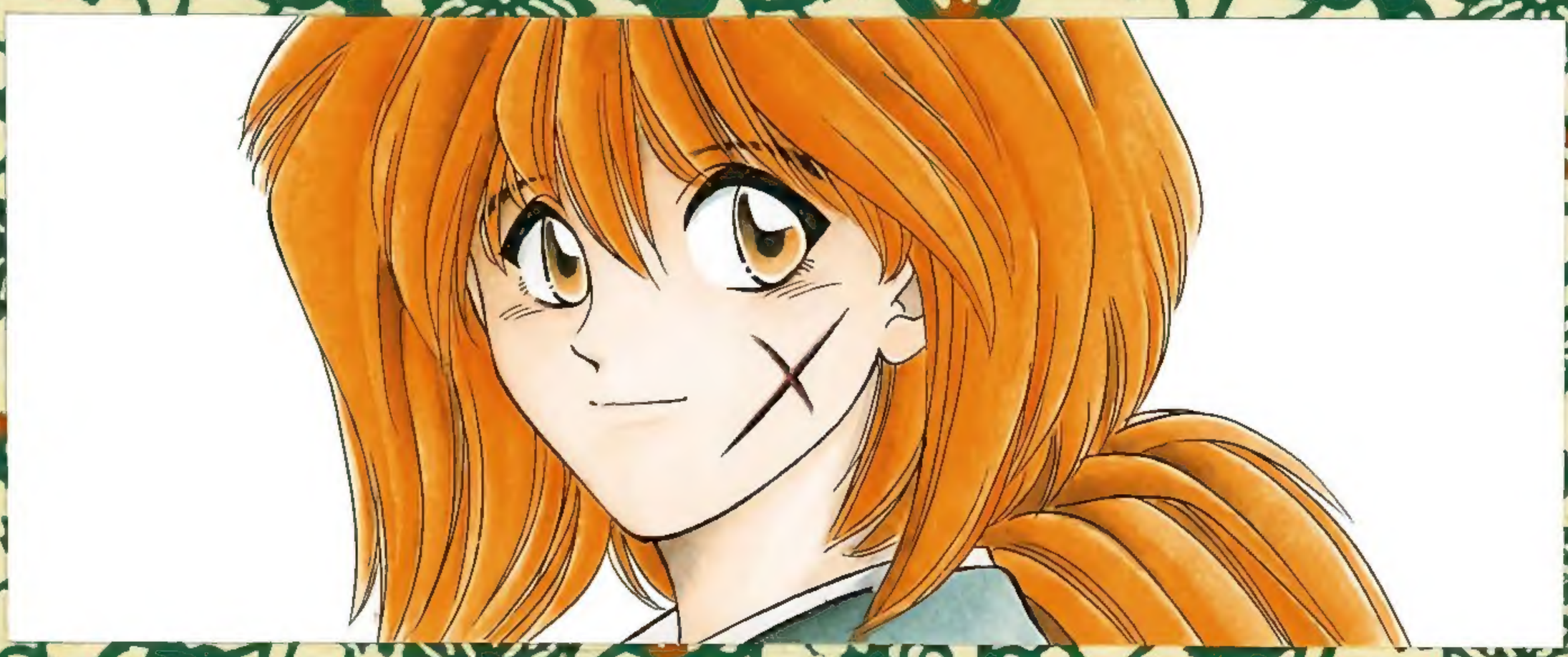
THIS WAS DONE BY KOJOUN-SCANS

TYPESETTER: KOJOZERO
SCRIPT WRITER: KOJOZERO
CLEANER: KOJOZERO
TRANSLATION: ASCENSION (GROUP)
RAW PROVIDER: KOJOZERO

IF YOU'D LIKE TO HELP WITH THIS MANGA CONSIDER JOINING THE DISCORD.
https://discord.gg/Mkm2PvB3Qg

SCRIPT WRITERS AND RAW PROVIDERS WOULD BE HELPFUL

るろうに剣心

―明治剣客浪漫譚―

特別編①